



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Am 6. Februar jährt sich zum 200. Male sein Geburtstag.

Der Verein für Heimatforschung Wallerfangen eröffnet das

### Jubiläumsjahr Adolphe de Galhau 2014

1814 | 200 | 2014

Von Februar bis November bietet der Verein ein umfangreiches  
Veranstaltungsprogramm zu Leben, Werk und Wirkung des großen  
Mannes von Wallerfangen an.



Adolphe de Galhau (1814-1889) war 38 Jahre Bürgermeister von Wallerfangen, nahm Einfluss im Vereinigten preußischen Landtag, war Mitglied des preußischen Abgeordnetenhauses und blickte auf 41 Jahre zählende Mitgliedschaft im Kreistag Saarlouis zurück. Hier war er Kreisdeputierter und damit Stellvertreter des Landrates.



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### ■ Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

- 30.01.2014 Ludwigs-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2957, St. Martin-Apotheke, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835/93633
- 31.01.2014 Apollonia-Apotheke, Fraulautern, Tel: 82828, Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel: 701331
- 01.02.2014 Marien-Apotheke, Bous, Tel: 06834-2300, St. Josef-Apotheke, Diefflen, Tel: 9663639
- 02.02.2014 Regenbogen-Apotheke, Saarlouis, Tel: 9584453, Nied-Apotheke, Hemmersdorf, Tel: 06833/8044
- 03.02.2014 Galerie-Apotheke, Saarlouis, Tel: 43088, Tal-Apotheke, Honzrath, Tel: 06835/93351
- 04.02.2014 Doc Morris-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000, Mathilden-Apotheke, Wadgassen, Tel: 06834/41010
- 05.02.2014 Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000, Cristall-Apotheke, Bous, Tel: 06834/770790

### ■ Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

##### Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- der Orte **Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen**

zur Verfügung.

##### Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis ist das **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen**, Standort Dillingen, in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute)**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg  
- ohne die Orte **Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf** zur Verfügung.

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

#### Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

### ■ Kinderärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**01.02.2014**

Dr. Ihmann, Saarlouis, Tel: 41001,  
Dr. Bitsch, Merzig, Tel: 06861/77601

**02.02.2014**

Dr. Marion, Wadgassen, Tel: 06834/41478,  
Dr. Arlt, Wadern, Tel: 06871/91063

### ■ Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**01./02.02.2014:** Dipl.-Stom. Monika Kühn, Saarlouis, Tel: 40633

Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

### ■ HNO Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**01./02.02.2014**

Dr. (Syr) Gevara Yousef, Saarlouis, Tel: 3393

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### ■ Augenärztlicher Notfalldienst

**(Telefonische Anmeldung erbeten!):**

**01./02.02.2014:** Sonia Coso Garcia, Dillingen, Tel: 78949

### ■ Tierärztlicher Notdienst

**01./02.02.2014:** Tierklinik Köllertal, Püttlingen, Tel: 06806/922000

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

## IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,  
Rathaus, 66798 Wallerfangen

#### Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren,  
Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0  
oder -240

#### Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

**Es gibt einen  
einfacheren Weg,  
Nachrichten an den Mann zu bringen:  
eine Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt!**







# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### Jubiläumsjahr Adolphe de Galhau 2014

Auftaktveranstaltung am 6. Februar, 19 Uhr im St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen, Cafeteria der psychiatrischen Fachklinik



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

kennen Sie den diesen Herrn, der uns auf dem Bild so lebensklug anblickt? Es ist Adolphe de Galhau, der große Mann Wallerfangens. Die Menschen seines Jahrhunderts haben ihn sehr geschätzt, und es überrascht mich nicht, dass man ihm in unseren Tagen auch großen Respekt entgegenbringt. Schließlich ist er eine historische Ikone, wie sie Wallerfangen seit dem Fabrikbegründer Nicolas Villeroy nicht mehr hervorgebracht hat.

Am 6. Februar jährt sich sein Geburtstag zum 200. Mal.

Als Bürgermeister von Wallerfangen habe ich einen besonderen Anlass, den Jubilar zu ehren. Auch Adolphe de Galhau war Bürgermeister von Wallerfangen, von 1850 bis 1889 fast 40 Jahre lang. Noch heute sind in der Gemeinde Spuren seines Handelns zu sehen. Ich nenne die Adolphshöhe, die nach seinem Vornamen benannt ist - aber auch die Sophienstiftung und der heutige Englische Park von Papen gehen auf ihn zurück. Er war ein wohlhabender Mann, und er verstand es, seinen Reichtum und sein Bürgermeisteramt immer wieder zum Nutzen der Gemeinde miteinander zu verbinden. Artikel 14 Absatz 2 unseres heutigen Grundgesetzes mit dem schönen Satz "Eigentum verpflichtet", hat er vorgelebt. Er ist deshalb zu Recht auch als ein großer Wohltäter der Gemeinde bekannt geworden. Im Jubiläumsjahr bietet der Verein für Heimatforschung Wallerfangen von Februar bis November 2014 ein facettenreiches Veranstaltungsprogramm zu Leben, Werk und Wirken des großen Mannes an. Eine Führung und eine Ausstellung stehen ebenfalls auf der Agenda. Die Referenten werden sich mit einer jeweiligen biografischen Ausschnittsvergrößerung dem Jubilar nähern.

Für den Einführungsvortrag am 6. Februar konnte Dr. Alois Prediger, ein namhafter Kenner der Materie, gewonnen werden. Sein Vortragstitel lautet "Adolphe de Galhau - Skizze eines Lebens". Mit einem Überblick über dessen Leben wird der Referent viel Wissenswertes über Adolphe de Galhau bekannt geben.

Ich lade Sie herzlich ein, an diesem Abend einen großen Sohn unserer Gemeinde näher kennen zu lernen.

Ihr Bürgermeister  
Günter Zahn



# AMTLICHES Bekanntmungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Öffentliche Aufforderung

**zur Benennung von Wahlberechtigten für die Berufung von Beisitzern für die Wahlvorstände der Gemeinde Wallerfangen zur Europawahl und für für die Wahlen zum Gemeinderat, zu den Ortsräten und zum Kreistag am 25. Mai 2014**

Nach § 5 des Europawahlgesetzes-EuWG- in der Fassung vom 08. März 1994, (BGBl. I. S. 423, 555,) zuletzt geändert durch das Gesetz vom 07. Oktober 2013 (BGBl. I.S. 3794), § 6 der Europawahlordnung -EuWO- in der Fassung der Bekanntmachung vom 02. Mai 1994 (BGBl. I. S. 957), zuletzt geändert durch die Verordnung vom 16. Dezember 2013 (BGBl.S. 4335) sowie § 9 des Kommunalwahlgesetzes -KWG- in der Fassung der Bekanntmachung vom 09. November 2008 (Amtsbl. S. 1835) habe ich für jeden Wahlbezirk in der Gemeinde Wallerfangen einen Wahlvorstand zu bilden. Die Mitglieder des Wahlvorstandes für die Europawahl werden zugleich zu Mitgliedern des Wahlvorstandes für die Kommunalwahlen berufen.

**Im Wahlgebiet sind 14 allgemeine Wahlbezirke gebildet:**

1 bis 4 im Gemeindebezirk Wallerfangen mit Oberlimberg als Wahlbezirk 5

6 bis 14 in den Gemeindebezirken Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara sowie die Ortsteile Ihn und Leidingen des Gemeindebezirktes Ihn/Leidingen **sowie ein Briefwahlbezirk.**

Den Wahlvorständen obliegen Aufgaben der Europawahlen und der Wahlen zum Gemeinderat, den Ortsräten und zum Kreistag.

Die Wahlvorstände bestehen aus der Wahlvorsteherin/dem Wahlvorsteher, ihrer/seinem StellvertreterIn und drei bis sechs Wahlberechtigte der Gemeinde Wallerfangen als Beisitzer.

Die Beisitzer sollen möglichst in dem Wahlbezirk wohnen, für den der Wahlvorstand gebildet wird.

Bei der Berufung der Beisitzer sind die in der Gemeinde Wallerfangen vertretenen Parteien und Wählergruppen nach Möglichkeit zu berücksichtigen. Mitglied eines Wahlvorstandes kann nicht sein, wer Vertrauensmann oder dessen Stellvertreter für einen Wahlvorschlag ist.

Ich fordere hiermit die in der Gemeinde Wallerfangen vertretenen Parteien und Wählergruppen auf, Wahlberechtigte als Beisitzer für die Bildung der 15 Wahlvorstände zu benennen.

Die Vorschläge sind bis **spätestens 31. März 2014** bei mir einzureichen.

Wallerfangen, den 27. Januar 2014  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn  
Gemeindevahlleiter

#### ■ Nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

##### BEKANNTMACHUNG

Am **Donnerstag, den 06. Februar 2014, 17.15 Uhr**, findet im **Sitzungssaal des Rathauses** in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

##### Tagesordnung

##### Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 28. Januar 2014 - Nichtöffentliche Sitzung -
2. Stellenplan 2014
3. Haushalt 2014
4. Einstellung eines/er MitarbeiterIn (m/w) in Teilzeit (27,5 Stunden) für die generationsübergreifende Begegnungsstätte für zunächst zwei Jahre
5. Einstellung eines/er staatlich anerkannten Erziehers/in in Teilzeit (30 Stunden) für zunächst zwei Jahre mit sehr guten französischen Sprachkenntnissen
6. Unbefristete Weiterbeschäftigung einer geringfügig beschäftigten Hauswirtschaftskraft im Kindergarten
7. Befristete Weiterbeschäftigung einer Bürohilfskraft
8. Geschäftsbesorgungsvertrag über die Übernahme der Trägerschaft der Kindertageseinrichtung „Kinderland Wallerfangen“ der Gemeinde Wallerfangen
9. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 27. Januar 2014  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn

### Impressum

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

**Ende des amtlichen Teils**

## Mitteilungen der Verwaltung

### ■ Mitteilung des Bauamtes

#### Streu- und Räumungspflicht bei Eis- und Schneeglätte

Zur Vermeidung von haftungsrechtlichen Folgen empfehle ich allen Bürgern der Gemeinde, die nachfolgenden Ausführungen aufmerksam zu lesen. Die Streu- und Räumungspflicht ist für den Bereich der Gemeinde Wallerfangen durch die Satzung über die Reinigung und Streuung der öffentlichen Straßen, Wege und Plätze vom 03.12.1974 geregelt. Nach den Bestimmungen der Satzung obliegt grundsätzlich den Eigentümern der an öffentlichen Straßen angrenzenden bebauten und unbebauten Grundstücke die Streu- und Räumungspflicht für Gehweg und Straße jeweils bis zur Fahrbahnmitte. Ausgenommen von dieser Regelung sind nur die Ortsdurchfahrten der Bundes- und Landstraßen. Den Eigentümern der an diesen Straßen gelegenen Grundstücke verbleibt jedoch die sich auf die Gehwege, Parkspuren, Radwege und Straßenrinnen beschränkte Streu- und Räumungspflicht.

Die Gemeinde ergänzt lediglich die Maßnahmen der Streupflichtigen bei den stark befahrenen und abschüssigen Straßen, wo besondere Gefahrensituationen auftreten können.

Ich darf darauf hinweisen, dass es der Gemeinde bei ihrer personellen und materiellen Ausstattung nicht möglich ist, alle Straßen des Gemeindegebietes rechtzeitig und zu gleicher frühzeitiger Stunde von Eis und Schnee zu räumen bzw. zu bestreuen. Daher können auch die bei auftretender Glätte meist telefonisch an die Verwaltung herangetragenen Bitten von Straßenanliegern und -benutzern nicht zu dem gewünschten Erfolg führen.

Für die Einschränkung des Streudienstes mit Streusalz gibt es darüber hinaus weitere ganz wichtige Argumente. Es ist unbestritten, dass sich die Verwendung von Streusalz im Winterdienst schädlich auf die Vegetation, das Grundwasser, den Straßenbelag und die Fahrzeuge auswirkt. Ebenso leiden die zumeist aus Betonrohren bestehenden Entwässerungskanäle. Um diese negativen Auswirkungen in Grenzen zu halten, ist es aus der Sicht des Natur- und Umweltschutzes unumgänglich, weitgehend auf den Einsatz von Streusalz zu verzichten und - wo technisch möglich - auf alternative Streumaterialien zurückzugreifen.

Auch die Gemeinde Wallerfangen wird aus den dargelegten Gründen und vor allem zum Schutz der Pflanzen am Straßenrand auf einigen Verbindungsstraßen beim Streudienst sparsam mit Streusalz umgehen. Die entsprechenden Strecken sind durch Hinweisschilder „Eingeschränkter Winterdienst“ besonders gekennzeichnet.

Bei der Unterstützung der Streupflicht der Anlieger ist durch den Bauhof - wie eingangs bereits ausgeführt - lediglich sicherzustellen, dass bei Schnee- und Eisglätte gefährliche Straßenteile und verkehrswichtige Straßen vorrangig vor allen anderen Straßen geräumt und gestreut werden.

Zur Entschärfung von Extremsituationen sind zusätzlich in allen Ortsteilen der Gemeinde mit Granulat gefüllte Streukästen zur Verwendung für die Bürger aufgestellt.

Die aus den dargelegten Gründen unvermeidlichen Einschränkungen beim Winterdienst treffen insbesondere die motorisierten Verkehrsteilnehmer. Wenn alle Verkehrsteilnehmer ihre Fahrzeuge wintergerecht ausrüsten und sich den gegebenen Straßenverhältnisse anpassen, ist ein ordnungsgemäßer Verkehrsfluss trotz Einschränkungen im Winterdienst möglich.

Abschließend erlaube ich mir den Hinweis, dass im Hinblick auf den reibungslosen Ablauf des Streu- und Räumdienstes in den Wintermonaten nicht im Straßen- und Gehwegbereich geparkt werden sollte. Diese Vorsichtsmaßnahme ist auch deshalb angebracht, weil gleichzeitig eigene Schäden und damit verbundene Ärgernisse verhindert werden können.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

#### Streugutbehälter

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Bedersdorf</b>   | Dorfgemeinschaftshaus<br>am Friedhof   |
| <b>Düren</b>        | Kreuzung Kerlinger-/Schloßstraße<br>Feuerwehrgerätehaus<br>Kindergarten  |
| <b>Gisingen</b>     | am Hohberg<br>an der Kirche  |
| <b>Ihn</b>          | Am Kindergartenelände<br>am Dorfplatz  |
| <b>Ittersdorf</b>   | Zufahrt Hotel Scheidberg<br>In der Steinhuf<br>Schulstraße / Jakobusstraße<br>Stockath<br>Altgemein<br>Ecke Gisinger Weg / Stockath<br>Sermlinger Straße   |
| <b>Kerlingen</b>    | Kurzath<br>Kirche  |
| <b>Leidingen</b>    | an der Kirche<br>Am Kirchenweg   |
| <b>Rammelfangen</b> | Feuerwehrezufahrt /<br>Dorfgemeinschaftshaus<br>Straße zum Blauwald<br>Insel „Römerfeld“<br>Zum Kaltenberg / Römerweg<br>Hansenberger Weg  |
| <b>St.Barbara</b>   | In der Lettkaul<br>Rodener Straße<br>Schäferbruch-/ Blaulochstraße<br>Felsberger Straße (Treppe)<br>Elbinger Straße<br>Frankenring<br>Nelkenstraße<br>Lothringer -/ Augustiner Straße<br>Danziger - / Flachsländener Straße<br>Dr.-Kronenberger-Straße |
| <b>Wallerfangen</b> | Anwesen Dorfstraße 3   |
| <b>Oberlimberg</b>  |  |

### ■ Die Gemeinde Wallerfangen benötigt Wohnraum für Asylbewerber

Bedingt durch den Zustrom syrischer Asylbewerber in den letzten Monaten sucht die Gemeinde Wallerfangen Wohnraum zur Unterbringung dieser Menschen.

In Frage kommen Wohnungen mit mindestens 3 Zimmer, Küche und Bad.

Anfragen nimmt meine Mitarbeiterin, Frau Wallerich, Tel: 06831/680935, entgegen.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn



## ■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaf
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

### Gemeindebezirk Ihn

Herr Alfons Tintinger, Im Ecken 2, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 31.01.2014

Herr Gilbert Mellinger, Rammelfanger Str. 49, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 01.02.2014

### Gemeindebezirk Ittersdorf

Frau Hannelore Hans, Beruser Str. 33, zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 05.02.2014

### Gemeindebezirk Kerlingen

Frau Rosa Mathis, Bergstr. 8, zur Vollendung des 90. Lebensjahres am 02.02.2014

### Gemeindebezirk Leidingen

Herr Johann Mirol, Am Mühlenberg 2, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 30.01.2014

### Gemeindebezirk Rammelfangen

Herr Josef Cavellius, Weingartstr. 18, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 04.02.2014

### Gemeindebezirk Oberlimberg

Herr Gilbert Mathis, Zum Golfplatz 4, zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 31.01.2014

Frau Lydia Mansion, Im Naugarten 6, zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 03.02.2014

### Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Joachim Hensinger, Maschinenstr. 21, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 04.02.2014

Herr Werner Recktenwald, Ottonenweg 2, zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 04.02.2014

Mit freundlichen Grüßen  
Der Bürgermeister  
Günter Zahn



# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

|             | vormittags          | nachmittags         |
|-------------|---------------------|---------------------|
| Montag:     | 08.00 bis 12.00 Uhr | 13.30 bis 15.30 Uhr |
| Dienstag:   | 08.00 bis 12.00 Uhr | 13.30 bis 15.30 Uhr |
| Mittwoch:   | 08.00 bis 12.00 Uhr | 13.30 bis 15.30 Uhr |
| Donnerstag: | 08.00 bis 12.00 Uhr | 13.30 bis 17.00 Uhr |
| Freitag:    | 08.00 bis 12.00 Uhr | geschlossen.        |

### AUSNAHMEN:

Das **Melde-, Pass- und Gewerbeamt, Standesamt, Rentenamt** sowie die **Gemeindekasse** des Rathauses Wallerfangen sind bis auf weiteres **dienstags und mittwochs nachmittags geschlossen**.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet. Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die **Gebäude- und Hallenverwaltung** ist wie folgt geöffnet:

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Montag:              | geschlossen       |
| Dienstag - Freitag:  | 8.00 - 12.00 Uhr  |
| Dienstag - Mittwoch: | 13.30 - 15.30 Uhr |

Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35.

**Rententräge** können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden. Ansprechpartnerin: Frau Josten, Tel: 06831/6809-27.

## ■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| Klaus KROTTEN     | Tel.: 06831/60977  |
| Dieter NIEMEYER   | Tel.: 06831/62558  |
| Wilfried THEOBALD | Tel.: 06831/61144. |

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

### Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsman/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm,

Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837. Sprechtag jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

Auskünfte erteilt auch der Versichertenberater, Herr Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 0160/95141138

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

|                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| Rathaus         | 06831/6809-0         |
| Rathaus Fax-Nr. | 06831/680950         |
| E-Mail:         | info@wallerfangen.de |
| Internet:       | www.wallerfangen.de  |

### Wasserleitungszweckverband

|                      |                |
|----------------------|----------------|
| Verwaltung           | 06831/6809-0   |
| Fax                  | 06831/6809-88  |
| E-Mail:              | info@wzvg.s.de |
| Bereitschaftsdienst: | 0178/6112001   |

### Beigeordnete

|                |              |
|----------------|--------------|
| Trenz Horst    | 06831/62449  |
| Schirra Stefan | 06831/964597 |

### Ortsvorsteher

|                                       |              |
|---------------------------------------|--------------|
| Bedersdorf (Tasch Alois)              | 06837/1836   |
| Düren (Grundhefer Maria Luise)        | 06837/829    |
| Gisingen (Heffinger Ulrike)           | 06837/7372   |
| Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)      | 06837/534    |
| Ittersdorf (Rickert Heinz)            | 06837/891    |
| Kerlingen (Rhoden Herbert)            | 06837/223    |
| Rammelfangen (Harpers Gabriele)       | 06837/74237  |
| St. Barbara (Schirra Stefan)          | 06831/964597 |
| Wallerfangen (Larivière Hans Joachim) | 06831/62454  |

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a .....06837/1836

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 .....06837/834

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a .....06837/7372

#### Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heininger Str. 8 .....06837/1539

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,

Zur Weisacht 4 .....06837/74130

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a.....06837/7080860

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4.....06831/964597

### Schulen

Grundschule Wallerfangen .....06831/965199

Fax .....06831/643422

Grundschule Gisingen .....06837/91001

Fax .....06837/7080051

FGTS .....06837/7080050

Erweiterte Realschule Wallerfangen .....06831/964585

Fax .....06831/964594

Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. ....06831/643425

Kreismusikschule Wallerfangen.....06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen .....06837/1283

Kindergarten Ittersdorf Tel. ....06837/1356

Fax-Nr. ....06837/901988

Kindergarten Wallerfangen ..... 06831/61128, 06831/643432

Fax .....06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....06831/60402

Campingplatz Wallerfangen .....06831/60591

Walderfingia Wallerfangen .....06831/60297

Sporthalle Scheidberg .....06837/1723

Heimatmuseum Wallerfangen .....06831/60282

Haus Saargau .....06837/912762

Krankenhaus Wallerfangen.....06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen .....06831/62019

Polizei Saarlouis .....06831/9010

## Sicherheit und Ordnung

### Die Ortpolizeibehörde informiert

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

wir möchten Sie auf die Veranstaltung  
**am 05.02.2014 um 18.00 Uhr in der Kirche St. Margaretha  
 in Bedersdorf zum Thema Einbruchsicherheit**  
 hinweisen.

Hier haben die Gemeinde, der Ortsvorsteher von Bedersdorf und die  
 Freiwillige Feuerwehr Wallerfangen Mitte eine Sicherheitsberatung  
 durch das Landespolizeipräsidium für Sie organisiert.

Auf eine weitere Veranstaltung zu diesem Thema, die in Wallerfangen  
 stattfinden wird, weisen wir Sie in der kommenden Woche hin.

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
 Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)

### Sicherheitsberatung durch das Landespolizeipräsidium

**Vortrag und Sicherheitsberatung am 05. Februar in Bedersdorf**

Bitte beachten Sie hierzu den ganzseitigen Hinweis im Innenteil!  
 Alois Tasch -Ortsvorsteher-



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
 Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)

### Mitteilung der Ortsvorsteherin

Aufgrund der in den vergangenen Wochen und Monaten verübten  
 Wohnungseinbrüche in den Dörfern der Gemeinde Wallerfangen wur-  
 den bisher zwei Informationsveranstaltungen, in Rammelfangen vom  
 CDU-Gemeindeverband Wallerfangen und in Ittersdorf von der Feu-  
 erwehr Wallerfangen, Löschbezirk Ittersdorf, durchgeführt. Die beiden  
 Veranstaltungen wurden sehr gut besucht; dies zeigt, dass die Bürger  
 ein grosses Interesse am Schutz ihres Eigentums haben. Aus diesem  
 Grunde verweise ich auf den Vortrag des Landespolizeipräsidiums  
 „Sicherheitsberatung“ in der Kirche St. Margaretha in Bedersdorf am  
 Mittwoch, **05. Februar 2014**. Beginn **18.00 Uhr**.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, falls Sie noch nicht an einer Info-  
 Veranstaltung teilgenommen haben, nutzen Sie die Gelegenheit in  
 Bedersdorf - auch wegen der räumlichen Nähe.

In dieser Ausgabe des Amtlichen Mitteilungsblattes gibt es eine geson-  
 derte Seite zum vorgenannten Vortrag.

Mit freundlichen Grüßen  
 M.L. Grundhefer  
 -Ortsvorsteherin-



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
 Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
 Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
 Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden  
 Tel.: 06837 223



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
 Tel.: 06837/534



### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
 Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)

### Mittelalter-Tanzgruppe Rammelfangen

Es geht wieder los! Die Tanzgruppe trifft sich am **Montag, den 10. Feb-  
 ruar um 17.30 Uhr**, im Dorfgemeinschaftshaus zu der ersten Tanzprobe  
 in diesem Jahr. Neue Tänzerinnen und Tänzer sind jederzeit herzlich will-  
 kommen. Rückfragen unter 06837/74237.



### Terminübersicht

Mittwoch 12.02.2014, ab 15.00 Uhr Kaffeenachmittag im Dorfgemein-  
 schaftshaus

Aschermittwoch 05.03.2014, ab 15.00 Uhr, Heringssessen im Dorfgemein-  
 schaftshaus

Freitag 21.03.2014, 15.00 - 18.00 Uhr, Aktion »Saarland picobello« in  
 Rammelfangen



### St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
 Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



### Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Larivière  
 Telefon 62454  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)



## Feuerwehr und DRK

### ■ Feuerwehr, Löschbezirk Gisingen-Oberlimberg

Am **Freitag, 31.01.2014** findet um 19 Uhr die diesjährige Jahreshauptversammlung des Löschbezirks Gisingen/Oberlimberg im Gerätehaus statt.

Hierzu sind alle aktiven Feuerwehrmänner sowie die Herren der Altersabteilung recht herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Löschbezirksführers
4. Grußwort der Gäste
5. Bericht des Kassenwartes
6. Aussprache
7. Verschiedenes

Die Jahreshauptversammlung findet in ziviler Kleidung statt.

Ralf Gerard, Löschbezirksführer

### ■ Freiwillige Feuerwehr Lbz. Ihn-Leidingen-Rammelfangen

Am **Samstag, dem 08. Februar 2014** findet um **18:00 Uhr** unsere diesjährige **Jahreshauptversammlung** statt. Hierzu sind alle Aktiven, Inaktiven, die Kameraden der Altersabteilung sowie die Mitglieder unserer Jugendfeuerwehr in unser **Gerätehaus in Ihn** eingeladen. Kleidung: zivil

### ■ Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Am Donnerstag, dem 30.01.2014, findet der nächste Schulungsabend statt. Wir treffen uns um 18.30 Uhr im Gerätehaus.

Der Löschbezirksführer, A. Hubert

### ■ Feuerwehr Wallerfangen - Löschbezirk Ittersdorf

#### Ihre Feuerwehr - immer im Dienst für die Allgemeinheit

In der Jahreshauptversammlung der Feuerwehr des Löschbezirkes Ittersdorf konnte der Löschbezirksführer, Andreas Hubert, 30 Mitglieder seines Löschbezirkes begrüßen. In der Feuerwehr sind zur Zeit 37 aktive Mitglieder, 6 Jugendliche und 11 Kameraden in der Altersabteilung organisiert.



Im vergangenen Jahr wurde die Wehr zu zahlreichen Einsätzen gerufen, bei denen sie ihren guten Ausbildungsstand unter Beweis stellen konnte. Der Schwerpunkt der Einsätze lag, wie bereits in den letzten Jahren, im Bereich der technischen Hilfeleistung.

Insgesamt wurden 230 Einsatzstunden geleistet. Um die Einsatzbereitschaft weiterhin sicherstellen zu können, wurden insgesamt 822 Stunden für die Ausbildung investiert. Zudem wurden noch 94 Stunden für die Erledigung von Ordnungsdiensten abgeleistet, um die Teilnehmer der einzelnen Veranstaltungen zu schützen.

Somit kamen im letzten Jahr insgesamt 1.146 Stunden zusammen, die von den Feuerwehrleuten zum Wohle der Allgemeinheit abgeleistet wurden.

Der Löschbezirksführer bedankte sich bei den aktiven Kräften und der Altersabteilung für die geleistete Arbeit im vergangenen Jahr.

Auch der Wehrführer, Frank Minor, und der Ortsvorsteher, Heinz Rickert, bedankten sich für die Arbeit zum Wohle der Bevölkerung.

**Ausblick auf 2014**

Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten:

**EINZELNACHHILFE - zu Hause -**

**INFRATEST**  
Bundesweite Elternbefragung Oktober '12  
**GESAMTNOTE**  
**GUT (1,8)**

- saarlandweit: alle Fächer, alle Klassen
- ▶ Erfahrene Nachhilfelehrer
  - ▶ Flexible Unterrichtszeiten
  - ▶ Kostenfreies Beratungsgespräch bei Ihnen zu Hause

**ABACUS**  
NACHHILFEINSTITUT

Nähere Infos bei:  
**Herr Dennis Wendling**  
Institutsleiter  
Tel. 0 68 94 / 99 89 243  
[www.abacus-nachhilfe.de](http://www.abacus-nachhilfe.de)

**13.09.2014** Gemeindefeuerwehrtag in Ittersdorf

**14.09.2014** Tag der Feuerwehr in Ittersdorf

Ihre Feuerwehr

Andreas Hubert

[www.ff-ittdorf.de](http://www.ff-ittdorf.de)

### ■ Löschbezirk Wallerfangen-Mitte

#### Termine Februar 2014:

Am **Mittwoch, den 05. Februar 2014** findet um **18.00 Uhr** in **Bedersdorf** in der **Kirche St. Margaretha** ein **Vortrag** und eine **Sicherheitsberatung durch das Landespolizeipräsidium** statt. Auf Grund der vermehrten Wohnungseinbrüche in den letzten Monaten wurden schon mehrere solcher Veranstaltungen durchgeführt. Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger, aus allen Ortsteilen der Gemeinde Wallerfangen sind recht herzlich zu diesem Vortrag eingeladen.

05.02.14 Schulungsabend um 19.00 Uhr in Kerlingen (wird vermutlich verschoben)

10.02.14 Schulungsabend um 19.00 Uhr in Kerlingen

19.02.14 Kameradschaftspflege Zeit und Ort wird noch bekannt gegeben. (eventuell Sauna beim Trewa)

24.02.14 Schulungsabend um 19.00 Uhr in Kerlingen

#### Jahresausflug 2014

Über **Pfingsten vom 06.06. bis 09.06.14** fahren wir nach Elzach/Oberprechtal in den Schwarzwald. Abfahrt ist am Freitag um ca. 14.00 Uhr in Kerlingen. Rückankunft wird am Montag so gegen 19.00 Uhr sein. Die Fahrtkosten betragen für ein Mitglied des Löschbezirkes ca. 65 EUR und seine Begleitperson ca. 155 EUR im Doppelzimmer. Anmeldung zur Fahrt ist ab sofort bei Marcel Müller möglich. Bei der Anmeldung sind pro Erwachsenen 50 EUR anzuzahlen.

Löschbezirksführer A. Jost

### ■ Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am Freitag, den 31. Januar 2014 findet unsere nächste Probe statt. Um 19.00 Uhr für unsere „Lernenden“, ab 20.00 Uhr ist Gesamtprobe.

Der Vorstand



## Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.

Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

#### ■ Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg 06837-708154 oder 06837-1804  
Löschbezirk Ihn/Leidingen/Rammelfangen 06837-74521 oder 06837-909030

Löschbezirk Ittersdorf 06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk St. Barbara 06831-61720 oder 06831-964597

Löschbezirk Wallerfangen-Mitte

(Düren/Bedersdorf/Kerlingen) 06837-909879 oder 06837-909877

Löschbezirk Wallerfangen 06831-643360 oder 06831-966477

Gemeindejugendwart 0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-909879

# Sicherheitsberatung durch das Landespolizeipräsidium

Durchwühlte Schränke, ausgekippte Schubladen, Vandalismus-Schäden, Wertsachen futsch...  
immer mehr Menschen bei uns werden Opfer eines Haus- oder Wohnungseinbruchs!  
Das eigene Heim ist so unsicher wie seit Jahren nicht mehr!

## Vortrag und Sicherheitsberatung in der

**Kirche St. Margaretha in Bedersdorf**  
**Mittwoch, 05. Februar 2014, Uhr 18:00**

selbstverständlich sind auch alle Bürger aus den umliegenden Ortschaften herzlich eingeladen!

Diese Veranstaltung wird organisiert von der Gemeinde Wallerfangen,  
dem Ortsvorsteher von Bedersdorf und der Feuerwehr Löschbezirk Wallerfangen Mitte.

Es begrüßt der Ortsvorsteher von Bedersdorf Alois Tasch



Bildquelle: Landespolizeipräsidium



## Jung und alt

### ■ Grundschul-Infotag an der Schule am Limberg in Wallerfangen

Am Samstag, den 08. Februar 2014 laden wir Eltern mit Kindern im vierten Schuljahr zu unseren Grundschul-Infotag herzlich ein, sich ausführlich über die Schule am Limberg (SaL) zu informieren.

Der Unterricht kann in den Klassen und Funktionsräumen bereits ab 8:30 Uhr besucht werden. Um 10:30 Uhr stellt die Schule im Musiksaal ihr pädagogisches Konzept vor und erklärt die Gemeinschaftsschule mit ihren unterschiedlichen Bildungsgängen, die zum Hauptschulabschluss, zum Mittleren Bildungsabschluss und zum Abitur (G9) führen.

Darüber hinaus informiert die Schulleitung über das Leitbild der Schule, über ihre Aktivitäten und Besonderheiten und über das Betreuungsangebot am Nachmittag. Zur individuellen Beratung stehen neben der Schulleitung die pädagogischen Mitarbeiterinnen der Freiwilligen Ganztagschule, Eltern und Lehrer/innen zur Verfügung, um alle Fragen zum Übertritt in die Gemeinschaftsschule zu beantworten.

Während des gesamten Vormittags bieten Lehrer/innen und Schüler/innen Führungen durch die Räumlichkeiten der Schule an.

Der Förderverein und die Elternvertretung laden am Grundschul-Infotag zu Kaffee und Kuchen in unser Bistro ein.

Die Schule am Limberg nimmt auch Kinder auf, die nicht in der Gemeinde Wallerfangen wohnen.

#### Anmeldezeiten:

Mittwoch, 12.02.2014 bis Dienstag, 18.02.2014 von 8:00 Uhr - 12:00 Uhr

Donnerstag, 13.02.2014 zusätzlich von 18:00 Uhr bis 20:00 Uhr

und am Samstag, 15.02.2014 von 9:00 - 12:00 Uhr

weitere Informationen und Auskünfte:

Schule am Limberg, Gemeinschaftsschule und ERS Wallerfangen

Bungertstraße 30, 66798 Wallerfangen, Tel.: 06831 - 964585 -

Fax: 06831 - 964594, Homepage: [www.schule-am-limberg.de](http://www.schule-am-limberg.de)

### ■ Kaufmännisches Berufsbildungszentrum Saarlouis

Das Kaufmännische Berufsbildungszentrum Saarlouis lädt ein zum Tag der offenen Tür

Unter dem Motto »Eine Schule stellt sich vor« veranstaltet das Kaufmännische Berufsbildungszentrum Saarlouis am Samstag, den 08. Februar 2014, einen Tag der offenen Tür. In der Zeit von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr haben alle interessierten Schüler und Eltern die Möglichkeit,

sich über Organisation, Fächerangebote und Abschlussmöglichkeiten zu informieren. Dabei wird die Gelegenheit geboten, durch Unterrichtsbesuche Einblick in die verschiedenen Unterrichtsfächer der Handelsschule, Fachoberschule und des Oberstufengymnasiums, Fachbereich Wirtschaft zu gewinnen.



Extra für diesen Tag wird eine Cafeteria eingerichtet, die zu Gesprächen mit Schulleitung, LehrerInnen und Schülern und Schülerinnen einlädt. Interessant sind sicherlich die Informationen zum Oberstufengymnasium, Fachrichtungen Wirtschaft sowie Gesundheit und Soziales. Hier können Schüler mit Mittlerem Bildungsabschluss die allgemeine Hochschulreife erwerben. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, das Haus unter sachkundiger Führung kennen zu lernen, erste Einblicke in die mit modernster Technik ausgestatteten Informatiksäle zu gewinnen oder sich die Demonstration des Multimediaeinsatzes im Fremdsprachenunterricht anzuschauen.

Ebenfalls können interessierte Schüler unter Anleitung erfahrener Informatiklehrer einen individuellen Lebenslauf und eine Musterbewerbung am Computer erstellen und ausdrucken.

Um 09:15 Uhr und um 10:30 Uhr finden Informationsvorträge zur Handelsschule und zur Fachoberschule statt. Ein Vortrag zum Oberstufengymnasium findet um 10:00 Uhr statt. Auch hier stehen Schulleitung und LehrerInnen für Fragen und Einzelgespräche gerne zur Verfügung.

Das Schulsekretariat ist während der gesamten Veranstaltung zur Anmeldung geöffnet. Alle Interessenten für die Aufnahme in die Handelsschule, Fachoberschule und das Oberstufengymnasium - Fachbereich Wirtschaft - sind herzlich eingeladen zum Tag der offenen Tür am: 08. Februar 2014, **09:00 Uhr - 12:00 Uhr**, KBBZ Saarlouis, Im Glacis 20, (neben der St. Elisabeth-Klinik) [www.kbbzsls.de](http://www.kbbzsls.de)

### ■ Herzliches Dankeschön!

**Großzügige Spende des Restaurants Hessmühle für das Kinderheim St. Nikolaus-Hospital, Wallerfangen.**

Das Restaurant Hessmühle in Rehlingen-Siersburg hat im letzten Jahr in der Vorweihnachtszeit für die Kinder und Jugendlichen unseres Kinderheimes Spenden gesammelt. Mit dem Erlösen des Sommerfestes, eigenen Spenden und der Veranstaltung eines wunderschönen »Romanischen Adventsmarktes« in der weihnachtlich umgestalteten Sommerterrasse der Hessmühle, der am 23.10. und 30.10. 2013 stattfand, kamen **4.150,00 Euro** für unsere Kinder und Jugendlichen zusammen.

Wir möchten uns auf diesem Wege für die äußerst großzügige Spende bei den Mitarbeitern der Hessmühle bedanken und sprechen den zahlreichen Spendern, die sowohl im Restaurant, als auch auf dem Adventsmarkt für uns gespendet haben unseren herzlichen Dank aus.

Natalie Dresen, Heimleitung



von l. n. r.: Wolfgang Schmitt Hessmühle, Natalie Dresen Kinderheim, Frank Rossel Hessmühle



# Lotse gesucht



Jugendlichen stehen heute vielfältige Möglichkeiten offen, einen begrenzten Zeitraum im Ausland zu verbringen. Selbst-finanziert, im Rahmen der Ausbildung oder im Verlauf der Ferien – die Auswahl von Auslandsprogrammen, an denen Jugendliche teilnehmen können, ist riesig. Allerdings führt diese Vielfalt an Möglichkeiten und Angeboten bei vielen Jugendlichen auch zu Orientierungslosigkeit und Frustration, da sie häufig von Organisation zu Organisation geschickt werden, ohne die für sie entscheidenden Angebote zu finden. Umso wichtiger ist es für Jugendliche, einen einfachen Zugang zu qualitativ hochwertigen Informationen und eine neutrale und trägerübergreifende Beratung durch Vertrauenspersonen in ihrem unmittelbaren Umfeld zu erhalten. Hier setzt die Weiterbildung „Eurodesk **Mobilitätslotse**“ an.

## Schulungsinhalte

Die Weiterbildung thematisiert Individualaufenthalte genauso wie Gruppenreisen im Ausland. Es werden Angebote behandelt, die jungen Menschen zwischen 13 und 30 Jahren offen stehen. Geförderte Programme und Finanzierungshilfen werden im Rahmen dieser Weiterbildung besonders berücksichtigt.

## Folgende Themen werden behandelt:

Au-pair-Aufenthalte, Praktikum im Ausland, Studium im Ausland, Freiwilligendienste, Europäischer Freiwilligendienst, Entwicklungspolitischer Freiwilligendienst „weltwärts“, Kultureller Freiwilligendienst „kulturweit“, Internationaler Jugendfreiwilligendienst IJFD, Freiwilliges Soziales Jahr/ Freiwilliges Ökologisches Jahr im Ausland, Internationale Workcamps, Internationale Jugendbegegnungen, Schulaufenthalte im Ausland, Sprachkurse, Aus- und Weiterbildung im Ausland, Stipendien und Förderprogramme

## Dauer

Die Schulung besteht aus zwei Schulungseinheiten à 5 Stunden. In der Regel wird die Schulung an zwei aufeinander folgenden Tagen durchgeführt.

## Zielgruppe

Angesprochen sind alle Menschen, die mit Jugendlichen in Kontakt stehen und mit Fragen zu Beruf, Schule, Ausbildung, Karriere und Freizeitgestaltung konfrontiert werden.

## Schulungstermine

Der nächste Termin: 30. Juni 2014 bis 01. Juli 2014

## Kosten

Die Schulung ist kostenfrei.

**Infos:** Stefan Behr (06831) 680911, [stefan.behr@wallerfangen.de](mailto:stefan.behr@wallerfangen.de)

# Interessierte

## gesucht für die ehrenamtliche Besetzung des Behindertenbeirates

---

**Aufgaben des Behindertenbeirates:**

1. Beratung und Unterstützung des/der Behindertenbeauftragten
2. Erstellung eines Maßnahmen- und Prioritätenkataloges zur Verbesserung der Situation Behinderter in der Gemeinde Wallerfangen
4. Zusammenarbeit mit Institutionen und Verbänden, die mit Behindertenaufgaben betraut sind
5. Vorschlagsrecht für die Bestellung des gemeindlichen Behindertenbeauftragten

**Amtszeit:**

5 Jahre

**Beginn der nächsten Amtszeit:**

Juli 2014

**Zusammensetzung:**

- Menschen, die sich ehrenamtlich für die Belange Behinderter einsetzen möchten
  - in der Gemeinde Wallerfangen vertretene
    - o Behindertenverbände
    - o Behindertenselbsthilfegruppen- organisationen
    - o Sozialstationen
  - ein/e Vertreter/in der Verwaltung der Gemeinde Wallerfangen
  - der/die Behindertenbeauftragte der Gemeinde Wallerfangen.
- 

**Bewerbung für den Behindertenbeirat der Gemeinde Wallerfangen:** (Abgabe bis spätestens 28. Februar)

Name:

Vorname:

Straße:

Hausnummer:

PLZ:

Wohnort:

Telefon:

E-Mail-Adresse:

Geburtsdatum:

Wallerfangen, den

Unterschrift:

---

**Infos:** Stefan Behr (06831) 680911, [stefan.behr@wallerfangen.de](mailto:stefan.behr@wallerfangen.de)

## Kultur und Freizeit

### ■ Männergesangverein »Grenzlandsänger« Ittersdorf sucht Sänger!

Schon mal überlegt, in einem Chor zu singen? Du liebst den Chorgesang und möchtest in einem Männerchor singen. Dann bist du bei uns richtig. Wir suchen dringend Sänger, egal welcher Stimmlage, zur Verstärkung unseres Männerchors. Das Programm erstreckt sich von Volksliedern über Kirchenkonzerte bis Udo Jürgens. Die Proben beginnen am Dienstag, dem 04.02.14, um 19.30 Uhr in unserem Vereinslokal »Gasthaus Fedick« in Ittersdorf und finden dann jeden Dienstagabend zur gleichen Zeit statt.

#### Kontakt:

E-Mail: mgv.ittersdorf@gmail.com;

Svenja Guldner Tel. 0176/77584054, Alois Tasch, Tel. 06837-1508

### ■ Feuerwehrkameradschaft Leidingen

#### Arbeitseinsatz an unserem Wanderweg

Am vergangenen Samstag hatten wir unseren ersten Arbeitseinsatz an unserem neuen Wanderweg. Wir haben bereits einen Großteil der Pfosten gesetzt. Vielen Dank an dieser Stelle für die große Teilnahme, auch an die Helfer, die nicht Vereinsmitglieder sind.

Am kommenden Samstag, 1. Februar 2014, treffen wir uns um 9 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus zu einem weiteren Arbeitseinsatz. Wir werden die noch fehlenden Pfosten befestigen und auch schon die ersten Gasteine zur Kilometrierung setzen. Im Anschluss treffen wir uns wieder im Dorfgemeinschaftshaus zu einem kleinen Imbiss.

#### Frühschoppen im Leidinger Dorfgemeinschaftshaus

Am Sonntag, dem 9. Februar 2014, findet ab 10 Uhr unser nächster Frühschoppentermin im Leidinger Dorfgemeinschaftshaus statt.

Eingeladen sind wie immer alle Vereinsmitglieder, Freunde und auch die Leidinger Bevölkerung von beiden Seiten der Grenze.

#### Kaffeenachmittag für die Leidinger Senioren und Seniorinnen

Der nächste Kaffeenachmittag für Senioren ist auch schon in Planung. Wir treffen uns am Mittwoch, 12. Februar 2014, ab 15 Uhr, im Leidinger Dorfgemeinschaftshaus.

Dazu sind wie immer alle Leidinger Seniorinnen und Senioren ab dem 60. Lebensjahr, auch von der französischen Seite Leidingens, eingeladen.

Die Kosten für Kaffee und Kuchen sowie der übrigen Getränke übernimmt wie immer die Feuerwehrkameradschaft Leidingen.

Bitte meldet euch zur besseren Planung bei Brigitte Müller, Tel. 74979, an.

#### Termine 2014

In unserer Vorstandssitzung am 23. Januar 2014 haben wir u. a. die folgenden Termine für das Jahr 2014 festgelegt:

22. Februar Mitgliederversammlung

22. März Picobello-Aktion

13. April Ostereiersuchen

30. April Maibaumsetzen

19. Juni Familienwanderung

9./10. August Leidinger Dorffest

30. August Vereinsfahrt

4./5. Oktober Leidinger Kirmes

8. November Martinsfeier

29. November Weihnachtsfeier

6. Dezember Nikolausfeier

Änderungen der Termine sind im Einzelfall möglich. Bitte achtet auf eventuelle Ankündigungen, die rechtzeitig im Amtsblatt veröffentlicht werden.

Patrick Martini, FWK Leidingen

### ■ Karnevalsgesellschaft Schwarz-Rot-Gold „De Schnokenschießer“

#### Kappensitzung:

Am **01. Februar 2014** findet unsere Kappensitzung im Dorfgemeinschaftshaus in St. Barbara statt.

Wir haben ein prall gefülltes Programm zusammengestellt aus Garde- und Mariechentänzen, Büttenspielen, Sketchen, Live-Musik und möchten gerne mit unseren Gästen einen närrischen Abend verbringen. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt.

Auf unsere befreundeten Vereine und Prinzenpaare die wir begrüßen dürfen, freuen wir uns genau so sehr, wie auf alle anderen Gäste. Los geht es um 19:11 Uhr.

Wir wünschen allen Gästen, Vereinen sowie den am Programm Mitwirkenden einen schönen, närrischen Abend. Mitzubringen ist nur gute Laune, damit auch gute Stimmung aufkommen kann.

Eine närrische Zeit wünscht der Vorstand.

Silvia Steffes, Schriftführerin

### ■ Hansenberger Erdbeernarren



Hallo, an alle närrischen Freunde der Hansenberger Erdbeernarren

Wir laden Euch recht herzlich zu unseren Kappensitzungen am **14.02.2014** und **21.02.2014** ein.

Beide Veranstaltungen finden im Dorfgemeinschaftshaus St. Barbara jeweils um 20:11 Uhr statt. Einlass ist ab 19:00 Uhr. Für Essen und Trinken ist bestens gesorgt. Wir haben wieder ein tolles närrisches Programm mit vielen tollen Highlights zusammengestellt.

Es lohnt sich auch in diesem Jahr wieder dabei zu sein.

Am 01.03.2014 findet unser diesjähriger Fasendumzug mit großer Faschingsparty statt. Wir laden alle Vereine und Privatpersonen, die sich an unserm Umzug beteidigen möchten, herzlich ein. Über viele Narren am Straßenrand würden wir uns natürlich sehr freuen.

Viel Spaß wünschen jetzt schon die Hansenberger Erdbeernarren.

### ■ MGV „Liedertafel 1839“ Wallerfangen

Der MGV »Liedertafel 1839« Wallerfangen feiert in diesem Jahr sein 175 jähriges Bestehen.

Er ist somit der älteste Männergesangverein an der Saar und einer der ältesten Gesangsvereine Deutschlands.

Am Sonntag, den 18. Mai 2014 werden wir in einem festlichen Hochamt, das von uns musikalisch umrahmt wird in unserer Pfarrkirche »St. Katharina« um 10.30 Uhr unseren lebenden und verstorbenen Mitgliedern gedenken.

In einem anschließenden Festakt im Pfarr und Jugendheim Wallerfangen werden Verein und einige Sänger geehrt werden.

Ein großes Festkonzert unter Mitwirkung des Kirchenchores »St. Katharina« Wallerfangen, des Musikvereins »Concordia« Wallerfangen und unserem Modernen Gemischten Chor findet am Sonntag, den 12.10.2014 um 17 Uhr in der Festhalle »Walderfingia« statt.

Wir sind glücklich und stolz, dass die Ministerpräsidentin des Saarlandes, Frau Annegret Kramp-Karrenbauer die Schirmherrschaft übernommen hat.

Unser Chor zählt zur Zeit ca. 30 Sänger. Um dieses Jubiläum würdig zu begehen haben wir uns entschlossen einen Projektchor zu gründen.

Alle Männer die gerne singen und ihr Wohlbefinden steigern möchten, sind zu einer unverbindlichen Probestunde jeweils donnerstags von 20-22 Uhr im Proberaum der »Liedertafel« in der »Schule am Limberg« herzlich eingeladen.

Auch der Moderne Gemischte Chor der »Liedertafel 1839« der bei den Jubiläumsveranstaltungen musikalisch mitwirkt, würde sich über neue Sängerrinnen und Sänger riesig freuen.

Probeabend dieses Chores ist jeweils dienstags von 20-21.30 Uhr ebenfalls im Proberaum der »Liedertafel«.

Nun geben sie sich einen Ruck und kommen einfach an einer der Probeabende unverbindlich vorbei.

Sie werden dies später nie bereuen.

### ■ Sänger/-innen gesucht!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

#### Kirchenchor St. Katharina Wallerfangen

Liebe Gemeindemitglieder der Pfarreiengemeinschaft,

keine Angst, wir wollen keine Geldspende, sondern einfach nur **Ihre Stimme!**

Wir benötigen dringend Unterstützung unserer Sängerschar, vor allem bei den Männerstimmen.

Wie wär's denn mit Ihnen?

#### Chorprobe jeden Montag von 20.00-22.00 Uhr im Jugendheim

Für unser bevorstehendes Fastenkonzert am 30.03.2014 in der Pfarrkirche St. Katharina suchen wir zur Unterstützung des Chores dringend Gastsänger!





# Karnevalsverein Hansenberger Erdbeernarren

## Teilnahme-Erklärung für den Faasend-Umzug der Hansenberger Erdbeernarren am 01.März 2014 in St. Barbara

Einsenden oder abgeben an:

Eric Ewald oder per Mail an [e.ewald@erdbeernarren.de](mailto:e.ewald@erdbeernarren.de)

Kapellenstraße 7

66798 Wallerfangen bzw. [www.erdbeernarren.de](http://www.erdbeernarren.de) (Download Anmeldeformular)

**Anmeldeschluss: 21. Februar 2014**

Wir / Ich nehme(n) am Umzug 2014 teil.

Wir / Ich stelle(n) dar:

Motto:.....

..... Wagen mit Traktor  Wagen mit PKW

..... Wagen von Hand gezogen

..... Fußgruppe(n) – ca. .... Personen

Eigene Musik Ja  Nein

Teilnehmer (Verein, Club, Gruppe, Privat):

.....

Anschrift des verantwortlichen Leiters

.....

### Zur besonderen Beachtung:

Am Umzug dürfen nur Kraftfahrzeuge teilnehmen, die für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen sind und den Vorschriften der StVO entsprechen. Das gleiche gilt für Anhänger, Nachläufer etc. und für die Aufbauten und die Ausgestaltung der Fahrzeuge und Festwagen. Es muss darauf geachtet werden, dass am Zugangsfahrzeug und Anhänger die Räder abgedeckt sind, wegen der Unfallgefahr. Sicherheitspersonal müssen die Fahrzeuge begleiten. Die Fahrzeugführer müssen im Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis sein.

### Zur Organisation:

Die Teilnehmer am Umzug sammeln sich um 14.00 Uhr im Römerfeld in St. Barbara und stellen sich nach den vorgegebenen Startnummern auf in Richtung Ortsmitte.

Das Eintreffen und die Einordnung in den Umzug müssen bis spätestens 15.00 Uhr beendet sein. Der Umzug setzt sich pünktlich um 15.11 Uhr in Bewegung.

Den Anweisungen der Zugleitung ist unbedingt Folge zu leisten. Diese sind auch ermächtigt Wagen oder Gruppen, die das Ansehen oder den Ablauf des Umzugs stören oder beeinträchtigen, aus dem Zug herauszuholen.

.....

Unterschrift des Verantwortlichen



# Aktionsgemeinschaft Wallerfanger Vereine



## Teilnahme - Erklärung für den Umzug am 27. Februar 2014

Einsenden oder abgeben an:

Hans Joachim Larivière  
Vom-Stein-Straße 24  
66798 Wallerfangen

oder

Bärbel Kirst  
Sportplatzstraße 46  
66798 Wallerfangen

**NEU!**

**Anmeldeschluß: 22. Februar 2014**

Wir / Ich nehme(n) am Umzug 2014 teil.

Wir / Ich stelle(n) dar:

Motto.....

..... Wagen mit Traktor       Wagen mit PKW

..... Wagen von Hand gezogen

..... Fußgruppe(n) - ca. ....Personen

Eigene Musik      Ja  / Nein

Teilnehmer:  
(Verein, Club,  
Gruppe, Privat) .....

Anschrift des  
verantwortl. Leiters .....

### Zur besonderen Beachtung:

Am Umzug dürfen nur Kraftfahrzeuge teilnehmen, die für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen sind und den Vorschriften der StVO entsprechen. Das gleiche gilt für Anhänger, Nachläufer etc. und für die Aufbauten und die Ausgestaltung der Fahrzeuge und Festwagen. **Es muß darauf geachtet werden, das am Zugfahrzeug und Anhänger die Räder abgedeckt sind, wegen der Unfallgefahr. Sicherheitpersonal müssen die Fahrzeugen begleiten.** Die Fahrzeugführer müssen im Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis sein.

### Zur Organisation:

Die Teilnehmer am Umzug sammeln sich ab 14.00 Uhr am Rathaus, Umzugswagen stellen sich in der Rathausstr. auf. Die Fußgruppen auf dem Rathausvorplatz. Um 15:00 Uhr beginnt der Rathaussturm, nach erfolgreicher Entmachtung des Bürgermeisters, setzt sich der Umzug, ca. 15:30 Uhr, in Bewegung zur Walderfingia. Den Anweisungen der Zugleitung ist unbedingt Folge zu leisten. Diese sind auch ermächtigt Wagen oder Gruppen, die das Ansehen oder den Ablauf des Umzugs stören oder beeinträchtigen, aus dem Zug herauszuholen.

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Verantwortlichen

# KAPPENSITZUNG

„ALLES ÄÄN BAUSTELL, AWWER MIR KOMMEN DURCH“

**15. Februar 2014**

**22. Februar 2014**

in der Walderfingia

Mit



**Beginn: jeweils 20.11 Uhr**

**Eintritt: Vorverkauf 8,00 €**

**Abendkasse 8,50 €**

**Am 03.02.2014, ab 17.00 Uhr.**

**Vorverkauf in der Walderfingia**

**Ab 04.02.2014 bei Blumen Viardot,  
Hospitalstr. 11, Wallerfangen**

Es laden ein:

**KV „De Neimerder“ e. V.  
und  
TuS Wallerfangen e. V.**





## ■ Aktionsgemeinschaft Wallerfanger Vereine informiert



### Achtung! Wichtig!

**Änderung des Ablaufs und Umzugsführung am Fetten Donnerstag, 27. Februar 2014, in Wallerfangen.**

Folgende Änderungen werden vorgenommen:

Zuerst findet der Rathaussturm statt. Die Teilnehmer des Umzuges versammeln sich ab 14:00 Uhr am Rathaus. Umzugswagen stellen sich in der Rathausstraße auf. Die Fußgruppen auf dem Rathausvorplatz.

Um 15:00 Uhr beginnt der Rathaussturm, nach erfolgreicher Entmachtung des Bürgermeisters, setzt sich der Umzug, ca. 15:30 Uhr, in Bewegung zur Walderfingia, Einlaß in die Halle ab 16:30 Uhr

### Die Streckenführung ist wie folgt:

Hospitalstraße, Hauptstraße, Sonnenstraße, Lothringer Straße, Schwarzer Weg, Vorderst Seiter, dann Siegesfeier in der Walderfingia.

Eine begrenzte Menge an Wurfmaterial wird zur Verfügung gestellt.

Die Aktionsgemeinschaft hofft auf große Unterstützung des Närrischen Volkes.

Um einen reibungslosen Ablauf des Umzuges am Fetten Donnerstag, 22. Februar 2014, zu gewährleisten, bittet die Aktionsgemeinschaft alle Teilnehmer, das Anmeldeformular auszufüllen und an einer der beiden Adressen weiter zuleiten.

Der Vorstand

## ■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Bei herrlichem Winterwetter konnte am Sonntag, dem 26. Januar 2014, die Wanderung zum Taffingsweiher durchgeführt werden. Die insgesamt 30 Teilnehmer konnten die rund 13 km lange Strecke locker zurücklegen. Zur Mittagszeit wurde in der Taffings-Mühle eingekehrt. Auf dem Rückweg gingen dem Wanderführer jedoch 27 von den 30 Wandernern verloren. Die meisten fanden sich jedoch wieder in der Fischerhütte zur Schlussrast.

2. Die erste Wanderung im Februar führen Claudia und Rolf am Sonntag, den 2.2.2014, über den Niedgau. Von Hemmersdorf geht's nach Fürweiler, wo wir in der Brennerei Scholtes Mittagsrast machen. Es wird Gulaschsuppe angeboten. Die Wanderung führt dann weiter über Schwerdorf, durchs Grafenthal wieder nach Hemmersdorf zurück. Länge der Wanderung etwa 12 km. Treffpunkt ist um 10 Uhr am Rathaus in Wallerfangen oder um 10.15 Uhr an der Kirche St. Konrad in Hemmersdorf.

3. Die nächste Seniorenwanderung mit Wanderführer ist am Mittwoch, dem 5. Februar 2014. Treffpunkt um 14.00 Uhr am Rathaus in Wallerfangen.

4. Die nächste Tageswanderung führt Klaus Stahlmann am Sonntag, dem 9. Februar 2014, über die Röchling-Höhe. Treffpunkt ist am Rathaus in Wallerfangen um 10.00 Uhr.

Frisch Auf

## ■ KV: De Neimerder Wallerfangen informiert



**Damit jedermann im Orte weiß, jetzt ist wieder Faasenzzeit, steht vorm Rathaus - es ist kein Traum - ab 1. Februar ein Narrenbaum.**

Der KV „De Neimerder“ Wallerfangen stellt einen Narrenbaum auf. Die Enthüllung findet am Samstag, dem 01. Februar 2014, um 11.11 Uhr am Wallerfanger Rathaus statt. Fürs leibliche Wohl wird gesorgt. Die Neimerder laden zu diesem Ereignis die Wallerfanger Bürger und Bürgerinnen ein.

Der Vorstand

An allen Trainingstagen sind sowohl Lauf- als auch Fußballschuhe mitzubringen.

Zeitnahe Änderungen finden Sie im Internet unter [www.Dueren-Bedersdorf.de](http://www.Dueren-Bedersdorf.de). Im »Kalender« sind dort auch die aktuellen Trainings- und Spielpläne der Aktiven sowie der »Alten Herren« einzusehen.

Rainer Klein

SV Düren-Bedersdorf 1966 e. V.

## ■ VfB Gisingen

### Aktive Mannschaften

Am kommenden Dienstag, 04.02.2014, ist für unsere aktiven Mannschaften Trainingsbeginn. Der erste Spieltag findet am Sonntag, 09. März 2014, statt.

### Abt. Jugend

Am Samstag, 25.01.14, spielte unsere D7-Jugend bei einem Hallenturnier in der Steinrauschhalle Saarlouis. Wir konnten 2 Spiele gewinnen, und mit etwas Glück fast auch noch unser 3. Spiel. Alle eingesetzten Spieler zeigten eine gute Leistung. Weiter so!

## VfB Gisingen Jugendabteilung

### Ergebnisse der letzten Spiele:

F-Jugend Turnier in Rehlingen

Ich bin enttäuscht über die Leistungen der F1 und F2 beim Turnier in Rehlingen. Nicht die Ergebnisse sind das was mich so wurmt, sondern die Leistung und Einstellung der Mannschaft beim Hallenturnier in Rehlingen.

Schlafmüdig, unkonzentriert und dem Gegner sogar Einladungen zum Tore schießen erteilt. Wir müssen wacher sein wenn wir 10 Minuten in der Halle spielen. Bis wir uns manchmal beim Eckball oder Einwurf aufgestellt haben ist der Gegner schon beim Anstoß, denn vorher hat er ein Tor ohne Gegenwehr erzielt. So geht es nicht weiter, sonst erleben wir auf dem Platz unser blaues Wunder.

Ergebnisse:

E Mädchen Rissenthal - Gisingen 1-1 Tor Dennis Hanauer

Schwarzenholz - Gisingen 2-0

Rehlingen - Gisingen 4-2 Tore Leon Mansfeld, Fabian Holzer

Pachten - Gisingen 3-1 Tor Fabian Holzer

### Vorschau:

2.2. D9-Jugend Turnier in Saarlouis Steinrauschhalle ab 12 Uhr

2.2. E2-Jugend Turnier in Nalbach Litermonthalle ab 13 Uhr

8.2. D7-Jugend Turnier in Saarwellingen Halle Schäferpfad ab 9.30 Uhr

8.2. E1-Jugend Turnier in Saarlouis Fliesenhalle ab 12 Uhr

9.2. C-Jugend Turnier in Diefflen Sporthalle ab 10 Uhr

9.2. G-Jugend Turnier in Saarlouis Fliesenhalle ab 10 Uhr

## ■ Schützengilde „Ruhig Blut“ Ittersdorf e.V.

Liebe Schützenschwestern und Schützenbrüder!

Der SVS wird ab 27. Februar 2014 wieder Rundenkämpfe, für Senioren Auflage männlich / weiblich durchführen.

Disziplin: Luftgewehr Auflage oder Luftpistole Auflage.

Mannschaftstärke: 3 Schützen Wertung.

Schusszahl: 30 Schuss in 45 Minuten (elektronische Anlagen), 55 Minuten (Zuganlagen).

Die Rundenkämpfe werden donnerstags geschossen, jeweils 18.00 Uhr oder nach Absprache mit der andern Mannschaft.

Jahrgänge 1958 und älter können an diesen Rundenkämpfen teilnehmen. Diese Info für alle inaktiven Schützen die doch ganz gerne wieder aktiv werden würden. aber denken „ich treffe ja nix mehr“ hier ist nun die Gelegenheit in einer Mannschaft aufgelegt zu schießen!!! Wir werden eine Mannschaft melden und würden uns sehr freuen vielleicht genau Dich anzusprechen und vielleicht schon am Freitag ab 19.00 Uhr im Schützenhaus zum Training begrüßen zu können!!!

Gut Schuss

Der Vorstand

### Allgemeine Information für unsere Schützenschwestern und Schützenbrüder

Leider macht der europäische Zahlungsverkehr auch nicht vor unserem Verein halt und wir müssen auf SEPA umstellen.

Für die Mitglieder ändert sich dadurch gar nichts - es betrifft nur den Lastschrifteinzug - d.h. der Beitrag wird wie bisher automatisch vom Konto abgebucht - nur die Begriffe ändern sich: der Beitrag wird also nicht wie bisher per Lastschrift abgebucht sondern über SEPA-Basis-Lastschriftenverfahren. Die uns erteilte Einzugsermächtigung wird dabei weiter als SEPA-Mandat genutzt.

Wünsche auf diesem Wege noch alles Gute fürs neue Jahr!

LG Liane Rospert

(Kassiererin)

## Sport und Gesundheit

## ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.Dueren-Bedersdorf.de](http://www.Dueren-Bedersdorf.de))

### Aktive

Die Vorbereitung auf die Rückrunde der Saison 2013 / 2014 startet am kommenden Sonntag, 02.02.2014 um 11.00 Uhr in der »Sportstätte am Aubach«.

## ■ Sportfreunde Scheidberg

### Winterwanderung:

Die bereits angekündigte Winterwanderung findet nun am Sonntag, den 16. Februar statt. Wir treffen uns um 10 Uhr am Clubhaus in Kerlingen. Die Wanderung selbst wird über eine Strecke von ca. 7-8 km gehen. Anschließend wird ein Mittagessen angeboten. Neben Grünkohl mit Wurst bzw. Fleisch zu 7 EUR wird es auch Spaghetti mit Hackfleischsauce zu 5 EUR geben. Für beides gilt: Nachfassen, so oft man will und kann.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir jedoch für das Essen um Voranmeldung bei Lothar Urban (0175/3647334) oder Marcel Müller (06837/74886). Natürlich kann auch ein Essen reserviert werden, ohne an der Wanderung teilzunehmen. Sowohl die Wanderung als auch das Essen ist natürlich auch für Nichtmitglieder möglich.

### Weitere Termine:

Sa, 01.02.2014 um 17:00 Uhr

Trainingsspiel gegen FC Fraulautern - Steinrausch in Kerlingen

Sa, 08.02.2014 um 15:00 Uhr

Trainingsspiel in Niedaltdorf

Di, 18.02.2014 um 19:00 Uhr

Trainingsspiel gegen SF Wadgassen in Kerlingen

## ■ TANZGRUPPE „REGENBOGENKIDS“

An folgenden Termine haben wir einen Auftritt bzw. nehmen wir an Umzügen teil:

### 01. Februar 2014:

Kappensitzung bei De Schnokenschießer in St. Barbara

### 23. Februar 2014:

Kindergaudi der GKG Fraulautern im Vereinshaus in Fraulautern

### 27. Februar 2014:

Faschingstreiben in der Gisinger Schule,

Umzug in Wallerfangen

### 28. Februar 2014:

Fasching im Altenheim in Wallerfangen

### 02. März 2014:

Umzug in Bildsorf

### 04. März 2014:

Umzug in Kerlingen.

Nachdem wir in den letzten Wochen so fleißig und viel trainiert haben, freuen wir uns jetzt auf unsere Auftritte, wobei wir einen schon hinter uns haben.

Vor allem freuen wir uns über viele bekannte Gesichter, die uns sicherlich mit viel Applaus unterstützen werden.

Wir wünschen uns und allen Familien- und Vereinsmitgliedern eine schöne närrische Zeit.

Eure Regenbogenkids und Silvia Steffes, Trainerin

## ■ TTC Wallerfangen - Berichte und Termine

### Nichts für schwache Nerven:

Ein Spiel der Emotionen, ein Auf und Ab von beiden Mannschaften - Wallerfangen lag schon am Boden und stand doch wieder auf. Ein 8:8 Endstand nach 4:8 Rückstand der **1. Herren** gegen den in ungewohnter Aufstellung antretenden Tabellenzweiten Saarwellingen.

Zwei überragende Spieler auf Wallerfanger Seite und ein Doppel 1, das beide Spiele für sich entschied und das Schlussdoppel unter starker Nervenbelastung im Entscheidungssatz die Hände hochreißen ließ. Einen überzeugenden Einstand gab Neuzugang Kevin Comtesse, der zunächst Markus Klein keine Chance auf einen Satzgewinn gab und auch Martin Kotzur einen Satzgewinn verwehrte. Eine ähnlich gute Leistung erbrachte Patrick Schumacher an der Platte gegen Toni Bartz und Sascha Stumm, ohne eine Satz abzugeben. Nur einen enttäuschenden Punkt lieferten die Spieler des mittleren Paarkreuzes ab. Michael Münzmay blieb es vorbehalten im 5. Satz Imo Meenken als Verlierer den Tischtennistisch zu verlassen. Das letzte Einzelspiel zwischen Jörg Roth und Sascha Stumm zeigte die ganze Dramatik dieser Begegnung. Natürlich benötigte man den 5. Satz den Sieger zu ermitteln. Nach 0:5 für Sascha bei Seitenwechsel und 0:6 Vorsprung gelang es Jörg Roth den Satz mit 11:9 für sich zu entscheiden und eröffnet dadurch dem Schlussdoppel den wichtigen Punkt zu erzielen.

Die **2. Herren** lieferten gegen den TV Elm, trotz 4:9 Niederlage, eine gute Partie ab. 4 von 5 Spielen im Entscheidungssatz gingen an Elm. Alle Doppel wurden Beute der Elmer. Vier Wallerfanger Spieler gewannen jeweils ein Einzel: Bernd Schepker gegen Ralf Jungmann, Heinz Dutt gegen Maik Hermann und auch beinahe gegen Daniel Schäfer, Rüdiger Braun gegen Tobias Schreiner und Werner Gammel gegen Werner Mathieu.

Der Tabellenletzte aus Hülzweiler stellt für die **3. Herren** kein großes Hindernis dar, sie gewinnen 9:4. Straub/Hans und Pflingstmann/Schmitt siegen mit 3:0 Sätzen in den Doppelspielen. Das vordere Paarkreuz tut sich schwer gegen Karlheinz Rettler, Reiner Marchand und Felix Hans

lassen dafür Thomas Schiefers das Nachsehen. Das mittlere Paarkreuz beherrscht Pascal Straub. Gerd Schmitt siegt über David Disch. Für die restlichen Punkte sorgen Jörg Pflingstmann und Tim Frank.

Spiel der **1. Jugend** gegen Geislauren auf den 29.01. verlegt.

Die **2. Jugend** kehrte mit einer 6:0 Niederlage bei ATSV Saarbrücken zurück. Nur das Doppel Sasso-Sant/Schneider schaffte es bis in den Entscheidungssatz. Im Einzel gelang es nur noch Lars Lauer mit seinem Gegner auf Augenhöhe mitzuhalten.

### Die nächsten Termine.

01.02.14 Sa 19.00 h TTSV Fraulautern - 1. Herren

01.02.14 Sa 19.00 h TTC Saarwellingen - 2. Herren

01.02.14 Sa 19.30 h 3. Herren - Schwalbach 2

01.02.14 Sa 15.00 h TV Geislauren - 1. Jugend

01.02.14 Sa 15.00 h ATSV Sbr. - 2. Jugend

29.01.14 Do. 20.00 h Merchweiler/Limbach - 1. Senioren

22.01.14 Mi 20.00 h SG Ford/DJK Saarlouis - 2. Senioren

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter: [www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)



## ■ Aikido Anfängerkurs in Wallerfangen



Die -Sektion Aikido- im Judo und Aikidoclub Wallerfangen startet einen Aikido Anfängerkurs

Ort: Turnhalle der erweiterten Realschule in Wallerfangen, Buntergstraße

Zeit: jeweils mittwochs von 19.00 bis 21.00 Uhr

Ort: Turnhalle der Erweiterten Realschule in Wallerfangen.

Kontakt: Hermann Müller Tel.: 06887-4440

Mobil: 0160 / 4836543

Aikido ist eine sehr vielseitige japanische Kampfkunst, bei der es keine Wettkämpfe gibt. Alle Techniken beruhen auf sehr natürlichen, runden und spiralförmigen Bewegungen. Somit kann

Aikido von jedem erlernt werden. Auch für Frauen und Jugendliche ist es sehr gut geeignet.

## ■ Wichtiger Hinweis an alle Einsender von Digitalfotos

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm) abgedruckt werden können. Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht mehr abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Ihre Redaktion







# Die Fettleber - eine verkannte Gefahr

Die Leber als zentrales Organ im menschlichen Stoffwechsel kann durch unterschiedliche Auslöser geschädigt werden bzw. bei den verschiedensten Erkrankungen mitbetroffen sein.

Eine sehr häufige Erkrankung ist die Fettleber, die man bei ca. 25 Prozent der Erwachsenen in West- und Mitteleuropa findet.

Die Fettleber kann in eine Fettleberhepatitis übergehen, bei der es zu einer Entzündungsreaktion der Leberzellen kommt. In einem späteren Stadium kann es in ca. 10 Prozent der Fälle zu einer Leberzirrhose mit einer irreparablen Schädigung der Leber kommen.

Auch Leberkrebs kann als Folge einer Fettleber auftreten. Mittlerweile sind auch zunehmend Kinder und Jugendliche mit Übergewicht betroffen.



*Bauchbetontes Übergewicht ist ein Haupt-Risikofaktor für eine Fettleber*

Ursache einer Fettleber können verschiedene toxische Schädigungen sein, insbesondere durch Alkohol.

**Meist wird die Fettleber durch eine ungesunde Lebensweise mit Bewegungsmangel, überkalorischer Ernährung und daraus resultierendem Übergewicht verursacht.**

Eine häufige Ursache einer Fettleber ist der Diabetes.

Bei all diesen Erkrankungen bzw. Störungen finden sich hormonartige Stoffe, die in Fettzellen produziert werden, die im Bauch sitzen und auch bei normalgewichtigen Menschen mit entsprechender Erbanlage vorkommen können. Diese hormonähnlichen Stoffe haben negative Wirkung auf unterschiedliche Stoffwechselfvorgänge und schädigen verschiedene Strukturen im Körper.

**Wie stellt man ein Fettleber bzw. eine Fettleberhepatitis fest?**

Eine Fettleber verursacht im allgemeinen bei den Betroffenen keine besonderen Beschwerden.

Am einfachsten lässt sich die Fettleber durch eine Ultraschalluntersuchung feststellen.

Hier zeigt sich eine Vergrößerung der Leber und eine Änderung der Schalldurchlässigkeit.

Ergänzend können erhöhte Leberwerte und erhöhte Triglyceridspiegel (Blutfette) auf eine Fettleber hinweisen.

Auch wenn (noch) kein Diabetes besteht, weist eine Fettleber auf ein sogenanntes »**Metabolisches Syndrom**« hin, bei dem Bluthochdruck, Übergewicht, erhöhte Blutfette und Störungen im Blutzuckerstoffwechsel vorliegen.

**Was kann man tun, wenn eine Fettleber festgestellt wird?**

Die wichtigsten Maßnahmen sind: Verringerung der Kalorienzufuhr, Steigerung der körperlichen Aktivität, Einschränkung des Alkoholkonsums und Abbau von Übergewicht.

Besonders sinnvoll ist eine fettarme Ernährung und die Reduktion der Zufuhr von leicht verdaulichen Kohlehydraten (Zucker, Weißmehlprodukte, Nudeln, Süßigkeiten)

Insbesondere abends sollte man auf leicht verdauliche Kohlehydrate verzichten und stattdessen Salate, Gemüse, Obst, fettarme Milchprodukte oder kleine Portionen gegrilltes Fleisch bzw. gegrillten Fisch essen.

Mit diesen Maßnahmen kann sich eine Fettleber komplett zurückbilden und die Umwandlung in eine Leberzirrhose unterbleiben. Auch die Entstehung eines Diabetes lässt sich damit vermeiden.

Dr. Jutta Dick



*Der Abbau von Übergewicht ist eine Grundlage bei der Vorbeugung und Therapie der Fettleber*



## Umwelt

### Wasserversorgung

**Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen**

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

### MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

### ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

### SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

### Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

### Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Larivière, Vom-Stein-Str. 24
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

### GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Fa. Floratec, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833/90020, Geöffnet: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

### Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

**Öffnungszeiten:**

- Montag bis Freitag von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

**Wertstoffhof Enseldorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Enseldorf, Tel: 509-275**

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

## HOTEL-RESTAURANT SCHEIDBERG

Wallerfangen • Tel.: 06837/750 • www.Hotel-Scheidberg.de



## Rosentag am 15. Februar

**Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498**

Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 15.45 Uhr,

Freitag 07.30 bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 16.45 Uhr,

Samstag 07.00 bis 12.00 Uhr und 12.30 bis 14.45 Uhr

### Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

### energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

### Entsorgungsverband Saar

#### Keine Bioabfallsammlung im Kunststoffbeutel

##### Auch biologisch abbaubare Beutel keine gute Alternative

Aus Hygienegründen wird Bioabfall in Haushalten oft in Plastiktüten gesammelt und dann leider auch samt Tüte in die Biotonne geworfen. Kunststoffe können aber bei der Kompostierung oder Vergärung nicht abgebaut werden, was zwangsläufig zu einer Verunreinigung des Kompostes führt.

Auch biologisch abbaubare Kunststoffbeutel sind bislang noch keine befriedigende Alternative, denn sie benötigen zuviel Zeit zum Verrotten, so dass sie die Kompostierungsprozesse stören.

Darüber hinaus unterscheiden sich abbaubare Kunststoffbeutel optisch nicht ausreichend von „normalen“ Plastiktüten. So ist es den Mitarbeitern der Verwertungsanlagen bei der Anlieferung auch nicht möglich zu erkennen, um welches Material es sich handelt. Daher müssen alle Plastiktüten unter großem Aufwand aussortiert werden, um gewährleisten zu können, dass der Verbraucher als Ergebnis der Kompostierung ein hochwertiges unverfälschtes Naturprodukt erhält.

Ideal ist es, Bioabfälle eingewickelt in Zeitungspapier oder Papiertüten (wie z.B. auch Bäcker- od. Metzgertüten) in die Biotonne einzufüllen. So fallen die Aufbereitungskosten geringer aus und es kann ein Kompost bester Qualität hergestellt werden.

## Kirchen

### Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -**

**St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -**

**St. Remigius Leidingen**

**GOTTESDIENSTE**

**Donnerstag 30.01.2014 Hl. Adelgundis**

**16.30 Uhr Ittersdorf (Sakristei) - Rosenkranzgebete**

**Fest Darstellung des Herrn - Kollekte für die Kirche**

**Samstag 01.02.2014**

**18.30 Uhr St.Barbara - Hl. Messe**

(L: Winter)

mit Kerzenweihe und Blasiussegen

**Sonntag 02.02.2014****09.00 Uhr Leidingen** - Hl. Messe mit Kerzenweihe und Blasiussegen**10.30 Uhr Wallerfangen - Familiengottesdienst** (L. Mertes)*mit Kerzenweihe und Blasiussegen***14.30 Uhr Ittersdorf** - TAUFE**Montag 03.02.2014 Hl. Blasius, Bischof von Sebaste, hl. Ansgar****18.00 Uhr Rammelfangen** - Hl. Messe mit Blasiussegen**Telefonnummern der Pfarrgemeinden****Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Gemeindereferent**

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Pfarramt St. Katharina** Villerostr. 7,

66798 Wallerfangen

E-Mail: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Sekretärin:

Christine Schnubel

06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 09.00 bis 12.00 Uhr

Do 15.00 bis 18.00 Uhr

Zum Scheidberg 25,

66798 Gisingen

**Pfarramt St. Andreas**

(Pfarrei St. Hubertus Ihn)

Sekretärin: Astrid Matyssek

pfarramt.gisingen@t-online.de

06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros:

Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

**Pfarramt St. Martinus**

Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

pfarramt.ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros:

Di 8.30 - 10.30 Uhr,

Do 15.30-17.30 Uhr

**Kindergarten Wallerfangen**

Villerostr. 7,

66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

06831/643432

und

E-Mail

kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten:

Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

**Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina**

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villerostr. 7

**Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis**

06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Gemeindebüro, Tel. 06831/2470

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrstelle zur Zeit nicht besetzt

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**

Hirte Winfried Pitan

06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

**Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West**

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

**Sonntag, 02.02.2014, 13.30 - 15.15 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Warum die Menschheit ein Lösegeld benötigt“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Die beiden größten Hirten nachahmen“**Donnerstag, 06.02.2014, 19.00 - 20.45 Uhr**

Versammlungsbibelstudium, Themen u. a.: „Der Sohn will ihn offenbaren“

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger, Themen u.a.: „Warum erschien Jesus wiederholt in einem materialisierten Körper?“

Anschließend: Ansprachen und Tischgespräche, Themen u.a.: „An ihren Früchten werdet ihr sie erkennen“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.jw.org

**Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche in Wallerfangen**

Donnerstag 30.01.; 19.30; Saarlouis, Gemeindejugendstunde

Sonntag 02.02.; 09.30; Wallerfangen, **kein** Gottesdienst

Sonntag 02.02.; 09.30; Saarlouis, Gottesdienst mit Apostel

Dienstags 04.02.; 19.30; Dillingen, Probe promusica

Mittwoch 05.02.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

**Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.**

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Gottesdienste:

Sonntag 9.30 Uhr

Mittwoch 19.30 Uhr

**Parteien****SPD - Ortsverein St. Barbara****Vorstandssitzung**

Am Donnerstag, den 06. Februar 2014, findet unsere nächste Vorstandssitzung statt. Wir treffen uns um 19.00 Uhr im Feuerwehr-Schulungsraum. Wie immer sind auch alle interessierte Mitglieder herzlich eingeladen.

Folgende **Tagesordnung** ist vorgesehen:

1. Begrüßung
2. Vorbereitung Mitgliederversammlung/Listenaufstellung
3. Verschiedenes

Wegen der Wichtigkeit bitte ich um vollzähliges Erscheinen.

Stefan Schirra, Vorsitzender

**CDU-Gemeinderatsfraktion****In einem Schreiben an Bürgermeister Zahn hat die CDU-Gemeinderatsfraktion die Bestellung eines Seniorensicherheitsberaters für die Gemeinde Wallerfangen beantragt.**

Das Projekt »Seniorensicherheitsberater« wird vom Landespolizeipräsidium empfohlen. Kriminalprävention ist eine gesamtgesellschaftliche Aufgabe. Jeder kann dazu seinen Beitrag leisten. Ein Beispiel für die Verbindung der Fachkompetenz der Polizei und ehrenamtlichem Engagement von Senioren findet sich im Projekt »Seniorensicherheitsberater. Es basiert auf dem Gedanken, dass Senioren und Seniorinnen als Sicherheitsberater durch ihren natürlichen Zugang zur eigenen Generation wichtiger Partner der Polizei bei der Information über Kriminalitätsformen und der zugehörigen Möglichkeiten der Vorbeugung sind. Das Landeskriminalamt bildet daher interessierte MitbürgerInnen als Multiplikatoren für die ehrenamtliche Beratung anderer Senioren aus. Dieses erworbene Wissen wird danach auf gesellschaftlichen und privaten Veranstaltungen weiter gegeben. Die ehrenamtlichen Seniorensicherheitsberater agieren somit als Bindeglied zwischen der Polizei und den älteren Mitmenschen.

**Sonstiges****SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. Berus****JUGENDABTEILUNG:** Das Training für Schüler, Jugend + Junioren läuft jeden Dienstag + Freitag ab 18,00 Uhr. Bitte geschlossen zum Training kommen und für das lfd. Sportjahr 2014 trainieren. Bei Fragen bitte den Jugendleiter anrufen (Tel. 06837-909614 (Johannes Walter) oder 06836.1800 (Jürgen Bedersdorfer).**WURFSCHIEBEN-TRAP:**

Das Training auf der TRAP-Schießanlage in Creutzwald liegt im Januar/Februar im Winterschlaf. Der Beginn des Trainings im März 2014 wird rechtzeitig bekannt gegeben.

**RUNDENKÄMPFE 2013/2014 Sportpistole - B-Klasse:**

Den Rundenkampf gegen Bous unterlag unsere Mannschaft mit 1432 zu 1473 Ringen.

Nächster Rundenkampf am Samstag, den 08. Feb. 2014 in Rehlingen. Start um 15:00 Uhr.

**Luftpistole - A-Klasse:**

Nächster Rundenkampf am Samstag, den 01. Feb. 2014 in Schaffhausen um 17:00 Uhr

**KREISMEISTERSCHAFT Luftgewehr****Einzelwertung**

1. Platz Schüler A und somit Kreismeister - Frank Maximilian mit 159 Ringen
2. Platz Schüler A - Weber Adrian mit 144 Ringen
3. Platz Schüler A - Bürtin Felix mit 131 Ringen

**Mannschaftswertung**

1. Platz bei den Kreismeisterschaften mit den 3 gleichen Schützen

**Herzlichen Glückwunsch zu dieser herausragenden Leistung wünscht der gesamte Vorstand!**

**Macht weiter so!!!**

## ■ Musikalische Appetithappen: Kammerkonzert am ASG

Wie in jedem Jahr fand auch in diesem Januar das Kammerkonzert am ASG statt, bei dem Schülerinnen und Schüler zeigen, welche musikalischen Fertigkeiten sie entwickelt haben.

Ihr Bühnendebüt feierten die Schülerinnen des neu gegründeten Unterstufenchors: Marie Brossette, Hilal Duran, Thamyna Gangarossa, Helena Graf, Skyla Keller, Selin Nas und Cansu Turan begeisterten das Publikum mit dem Cup-Song aus dem Film »Pitch Perfect«. Kunststoffbecher dienen dabei dazu, einen komplizierten Rhythmus zu klopfen, dabei zu klatschen und gleichzeitig zu singen. Zur gelungenen Premiere gratuliert die Schulgemeinschaft.



*Die musikalischen Mitwirkenden des Kammerkonzerts*

Auch alle weiteren Beiträge des Abends waren hochkarätig besetzt:

Die Instrumental-AG der Unterstufe führte eine Tanzmusik aus der Renaissance auf, Selina Heinrich und Nico Schuck präsentierten den Titel »Diamonds« von Rihanna. Christine Berg und Viktoria Ney begeisterten unter anderem mit »More than Words« von Extreme. Birdys »Skinny Love« wurde von Selina Heinrich interpretiert, begleitet von Michael Lehnhof am Klavier. Letzterer stellte mit der Stalingrad-Sonate von Prokofjew zum wiederholten Male sein Können am Klavier unter Beweis. Auch Johannes Hein, ebenfalls ein alter Hase auf der Bühne, brillierte am Piano mit der Rhapsodie Nr. 2 von Johannes Brahms. Den Höhepunkt des Abends gestaltete das Vokalensemble des ASG, das mit »Joyful« aus dem bekannten Film und Musical »Sister Act« und mit Frank Sinatras »New York« erneut das hohe Niveau der Gesangsgruppe unter Beweis stellte.

Ein begeistertest Publikum erlebte einen kurzweiligen und musikalisch hochwertigen Abend, der nicht zuletzt durch das Engagement der Kolleginnen und Kollegen des Fachbereichs Musik ermöglicht wurde. Besonderer Dank gebührt natürlich auch den beiden für die Lichttechnik Verantwortlichen, Patrick Wax und Marian Breinig.

Die Schulgemeinschaft dankt allen Mitwirkenden und Beteiligten für ihr Engagement und für leckere musikalische Appetithäppchen, die Lust auf mehr machen.

Impressionen des Abends finden Sie in unserer Fotogalerie unter [www.asg-dillingen.de](http://www.asg-dillingen.de).

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

**Information und Anmeldung: 06831/76020**

**Selbsthilfegruppe Depressionen**

Freitags, 18 Uhr.

**Motorsägen-Grundkurs: Sägen am liegenden Baum**

Samstag, 1. Februar, 8 bis 17 Uhr. 90 Euro inkl. Mittagessen, zzgl. 10 Euro für den Pass.

**Workshop: Akt zeichnen und malen**

Samstag, 1. Februar, 10 bis 15.45 Uhr. Mit Jörg Munz. 49 Euro inkl. Honorar für das weibliche Modell.

**Französische Gesprächsrunde: Le Francais de la vie courante**

Samstag, 1. Februar, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 7 Euro.

# Alte Gläser raus!

**Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.  
Geld sparen und Umwelt schonen durch  
Gläser mit Ug-Wert 1.1 statt 3.0.**



**Feldstraße 32  
66763 Dillingen  
Tel. (0 68 31) 9 78 90**

**GLAS LEUCHTLE**

**Italienische Gesprächsrunde**

Samstag, 1. Februar, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Margret Lovisa. 7 Euro.

**Gut zu Fuß - Fußgymnastik für schöne und gesunde Füße**

Samstag, 1. Februar, 10 bis 16 Uhr. Mit Dirk Laurent. 69 Euro inkl. Mittagessen und Getränken.

**Senioren: Online ganz einfach - Intensivkurs in der Kleingruppe**

Vier Termine ab Montag, 3. Februar, 17 - 18.30 Uhr. Mit Andreas Kreuzer. 50 Euro.

**Senioren: Kaffee-Kuchen-Internet 2**

Montag, 3. Februar, 16.30 bis 19.30 Uhr. Bei der KEB in Lebach. Im Rahmen von Onlinerland Saar. 0 Euro.

**Basenfasten**

Vom 3. bis 13. Februar mit Dirk Laurent und Susanne Senz-Laurent. 79 Euro.

**Wer zahlt das Pflegeheim? - Theorie und Praxis der gesetzlichen Vorschriften**

Montag, 3. Februar, 19 bis 20.30 Uhr, mit Ottilia Solander. 8 Euro.

**Fit und gesund - Body fit - präventives Fitnessstraining mit Musik**

Zehn Diensttage, ab 4. Februar, 18 bis 19.30 Uhr, in der Turnhalle des KBBZ in der Hinterstraße. Mit Margret Reinert-Pfeiffer. 60 Euro. Krankenkassenzuschuss möglich.

**Nähen für Fastnacht: Schnupperkurs für Anfänger**

Dienstag bis Freitag, 4. bis 7. Februar, 10 bis 12.15 Uhr. 36 Euro. Materialabsprache: Ruth Engeldinger, Tel. 06831/707449.

**Kochkurs zum Thema: Chronische Krankheiten beeinflussen durch Ernährung**

Dienstag, 4. Februar, 18.30 bis 20.45 Uhr. Mit Beate Leonhardt. 10 Euro.

**Angehörigengruppe Demenz**

Dienstag, 4. Februar, 18 Uhr. Mit Mirjam Jungmann. 0 Euro.

**Fachkraft für Betreuung mit anerkanntem Fortbildungsabschluss**

Ab 5. Februar bis September 2014. Informationen: Annika Both, Telefon 06831/7602-31 oder [annika.both@keb-dillingen.de](mailto:annika.both@keb-dillingen.de)

**Ein gutes Leben mit Ayurveda - Tipps für den Alltag**

Mittwoch, 5. Februar, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Elke Beier. 9 Euro.

**Hyperthermie - die vierte Säule in der Krebstherapie**

Donnerstag, 6. Februar, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Dr. med. Anna Schubert. 0 Euro.

**Gesunde Hautpflege mit Hausmitteln und Naturkosmetik**

Donnerstag, 6. Februar, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Petra Rebel. 8 Euro.

**Tanzen für Frauen 60+**

Donnerstag, 6. Februar, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Susanne Ullrich. 7 Euro.

**Konfliktmanagement**

Freitag, 7. Februar, 9.30 bis 16.15 Uhr. Mit Dominik Cartus. 89 Euro, inkl. Verpflegung. Anmeldung bis 30. Januar.

**Englische Gesprächsrunde**

Freitag, 7. Februar, 19 bis 20.30 Uhr, mit Ilka Hofmann. 7 Euro.

**Inklusion in KiTa und Grundschule**

Freitag, 9 bis 16 Uhr. Mit Dr. Gabriele Hoppe. 90 Euro inkl. Verpflegung. Anmeldung bis 30. Januar.

**Ängste - Hilfe zur Selbsthilfe**

Samstag, 8. Februar, 14.30 bis 16.45 Uhr. KEB in Lebach. Mit Beate Leonhardt. 12 Euro.



**Autogenes Training - Ein Tagesseminar für Entspannungssuchende**  
 Samstag, 8. Februar, von 9.30 bis 18.15 Uhr (mit Mittagspause). Mit Prof. Dr. Karl-Heinz Hay. 80 Euro. Anmeldung über Cornell Rach: Telefon 0173/8184908 oder cornell.rach@yahoo.de.

**Gefahren im Internet: Gar nicht nett im Internet?**  
 Montag, 10. Februar, 9 bis 16.30 Uhr. Mit Peter Sommerhalter. 89 Euro inkl. Verpflegung.

**Nähen für Fastnacht: Kompaktkurs für Fortgeschrittene**  
 Dienstag, 11. Februar, bis Freitag, 14. Februar, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Ruth Engeldinger. Materialabsprache: Tel. 06831/707449. 36 Euro.

**Motivationsstraining**  
 Dienstag, 11. Februar, 9.30 bis 16.15 Uhr. Mit Dominik Cartus. 89 Euro inkl. Verpflegung. Anmeldung bis 3. Februar.

**Kaffee-Kuchen-Internet 2**  
 Mittwoch, 12. Februar, 16.30 bis 19.30 Uhr. Im Rahmen von Onlinerland Saar. 0 Euro.

**Diagnostik und Therapie der Herzschwäche**  
 Mittwoch, 12. Februar, 18 bis 19.30 Uhr. Mit Dr. med. Rainer Häge. 0 Euro.

**■ saarland picobello – Vorbereitungen für die Sammelaktion**

**am 21. und 22. März 2014 laufen auf Hochtouren**

Tausende Saarländerinnen und Saarländer bereiten sich aktuell auf die saarland picobello-Sammelaktion vor. Wie gewohnt findet diese auch 2014 an zwei Tagen statt, diesmal am 21. und 22. März. Landesweit werden wieder Schulklassen und Kindergärten, Vereine und Verbände, Unternehmen, Initiativen, Familien und „Einzelkämpfer“ unterwegs sein, um ihr Umfeld vom Müll zu befreien.

Träger und Koordinator der Kampagne ist der Entsorgungsverband Saar, der die picobello-Abfälle in seinen Entsorgungsanlagen kostenlos annimmt. Die saarländischen Städte und Gemeinden unterstützen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer tatkräftig bei der Organisation und Durchführung ihrer Sammelaktionen vor Ort.

Starker Partner von saarland picobello ist auch in diesem Jahr wieder die Handelskette Kaufland, die Handschuhe (für die teilnehmenden Kinder) sowie Schwerlast-Abfallsäcke zur Verfügung stellt.

Aktuell laufen beim EVS und in den Kommunen die Vorbereitungen für die Sammelaktion auf Hochtouren. Noch bis Freitag, 07. März 2014, können sich interessierte Teilnehmer mithilfe eines Anmeldeformulars schriftlich anmelden. Sie erhalten dann vom EVS eine Anmeldebestätigung und ein Merkblatt mit vielen hilfreichen Informationen. Eine frühzeitige Anmeldung sichert, dass Handschuhe und Müllsäcke rechtzeitig zur Sammelaktion vor Ort sind. Mit der schriftlichen Anmeldung sind die Teilnehmer darüber hinaus versichert. Im Frühjahr 2014 werden ausgewählte Sammelaktionen wieder prämiert.

Alles Wichtige zu saarland picobello 2014 gibt es unter [www.saarland-picobello.de](http://www.saarland-picobello.de) Dort kann auch das Anmeldeformular heruntergeladen oder eine online-Anmeldung für die Aktion ausgefüllt werden. Auf Wunsch wird das Anmeldeformular auch gerne per Post zugeschickt.

Für Fragen zur Organisation vor Ort, insbesondere zum Transport des eingesammelten Mülls zu den EVS-Anlagen, steht gerne der kommunale picobello-Ansprechpartner Ingolf Caspar, Tel.: 06831/6809-24, Email: [ingolf.caspar@wallerfangen.de](mailto:ingolf.caspar@wallerfangen.de), zur Verfügung.

Allgemeine Fragen zu Ablauf und Organisation der Sammelaktion beantwortet das picobello-Organisationsbüro, Tel. 0681/ 5000-620 (EVS-Stabsstelle Kommunikation). Ansprechpartner für Fragen zur kostenfreien Entsorgung der eingesammelten Abfälle auf den EVS-Anlagen ist Ralph Kien (EVS-Abfallwirtschaft), Tel. 0681/ 5000-821.

+++[www.wittich.de](http://www.wittich.de)+++[www.wittich.de](http://www.wittich.de)+++[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**„ANRUF GENÜGT“**

**Ihre Partner aus Handel, Handwerk und Dienstleistungsbereich.**

*Jederzeit für Sie da!*



**RADIO JACOB electronic shop**

**KUNDENDIENST: Waschmaschine, Wäschetrockner, Kühl-Gefriergeräte, TV- + SAT-Service**

Partner von **EURONICS**

Maximinstr. 43, 66763 Dillingen-Pachten,  
 © 0 68 31/ 7 12 70, Fax 0 68 31/ 7 32 83, [radiojacob@gmx.de](mailto:radiojacob@gmx.de) best of electronics!

**Caritas Sozialstation im Dekanat Wadgassen**  
 für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen

**☎ 0 68 34/ 94 34 95 ▶ 24 Std. Bereitschaft**

*Wir sind für Sie da, wann immer Sie uns brauchen!*

Provinzialstraße 10 • 66787 Wadgassen-Schaffhausen

**HAUSGERÄTE-KUNDENDIENST**

TV | Video | SAT | HiFi | Heimkino  
 Mobilfunk | Hausgeräte | Einbaugeräte

Meisterbetrieb für Elektro- u. Informationstechnik

**Miele LIEBHERR AEG SIEMENS BOSCH**

**HOEN** Elektro Hoen e.K.  
 Saarlouis-Neuforweiler | St. Avolder Str. 38  
[www.elektro-hoen.de](http://www.elektro-hoen.de) Tel. 0 68 31 / 9 43 40 | [info@elektro-hoen.de](mailto:info@elektro-hoen.de)

Verkauf Beratung Service



**Farbe macht gute Laune!!!**




Foto: Christof Krackhardt

**Chancengleichheit**

In Tansania gelten Behinderungen als Strafe Gottes. Die Betroffenen sind hilf- und hoffnungslos sich selbst überlassen. Für die 19-jährige, an Kinderlähmung leidende Jonisia, hatte diese Qual ein Ende. Im Behindertenzentrum unseres Projektpartners in Tandala lernte sie töpfern, nähen, Körbe flechten und rechnen. Inzwischen hat sie selbst zwei Kinder und führt ein fast normales Leben. Ihr Verdienst reicht sogar für ein eigenes Zuhause.

**Mit „Brot für die Welt“ verhelfen Sie Menschen zu ihrem Lebensunterhalt. Danke für Ihre Spende.**

**Brot für die Welt**  
[www.brot-fuer-die-weit.de](http://www.brot-fuer-die-weit.de)

Postbank Köln  
 Konto 500 500 500  
 BLZ 370 100 50  
 Kennwort: Gerechtigkeit

# DIE PRIVATE KLEIN-ANZEIGE SAAR

erscheint für 25,- Euro in über 228.000 saarländischen Haushalte im

**Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl

**Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler,  
Ottweiler, Schiffweiler

**Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg,  
Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

**Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-  
Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

**Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel

**Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen, Namborn,  
Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr beim Verlag, Tel. 0 65 02 - 91 47 0

## Rückenschmerzen heilt Naturheil- lammfelle Klesen:

**Bett-Lammfelle, Couch-Lammfelle,  
Sitz-Lammfelle, Baby-Lammfelle.  
Per Post sofort lieferbar.**

**Klesen Naturheillammfelle, Haupt-  
str. 37, Tholey-Hasborn, Tel. 06853/  
6553, Fax 06853/7847**

**Wir kaufen rohe Lamm- u. Schaf-  
felle zu Tageshöchstpreisen.**

**Schöne Dachgeschosswohnung, 3  
ZKB mit EBK, 68 m, Balkon und Kel-  
lerraum für 1-2 Pers., 460 € + Ne-  
benkosten, 2 MM Kautions in Lebach-  
Landsweiler ab 01.03.14 frei. Tel.:  
0172-6576997 ab 17 Uhr**

**Aufbauunterricht u. priv. Einzel-  
nachhilfe:** Mathe, D, E, Rechnungs-  
wesen, Physik, Chemie, Prüfungsvor-  
ber.: ABI, FOS, MBA, Grundsch.,  
Hausbes. v. Lehramtsstud. 0171/  
7453466

Wir filmen Hochzeiten, Feste,  
alte Filme digital auf DVD  
videostudio-bast.de - 06825/44666

**Suche alte Biergläser, Schilder,  
Aschenbecher, Bierflaschen, Skat-  
spiele, Zinndeckel, etc. der OTTWEI-  
LER BRAUEREI. Zahle gut. 0176-  
70305459**

**Gemütliches Ferienhaus, Nordsee;  
Belgien, 800 m zum Strand, einge-  
richtet für 4-5 Pers., Details, Fotos  
freie Termine, Preisliste, Tel.: 00352/  
661314001, E-Mail: seiwerac@pt.lu**

Netter Sammler kauft **Modelleisen-  
bahnen** (aller Art u. Menge) sowie  
**Modellautos**. Zahle Spitzenpreise !  
Tel.: 06831/9528878 od. 0174/  
3232959

- Gartengestaltung • Neuanlage
  - Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
  - Baumfällung • Rodung • Zaunbau
  - Entrümpelung • tr. Brennholz
- www.firma-holzurm.de, Tel.: 06834/54970

## BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt  
mit Abtransport. Schmidt,  
Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

**Tommy - Ihr Alleinunterhalter od.  
DUO.** Für jedes Fest Live-Musik mit  
Keyboard u. Gesang - unverbindl.  
Hörprobe n. Vereinb. mögl. Tel.06806/  
12244

**Blk.-Aischbach, EFH, ruh. Lage am  
Wald, 5 ZKB, Blk., Keller, Garage,  
Garten. KM 550 €, ab 01.04.14 zu  
verm. Tel.: 06825/43238**

**Kaufe alles aus Omas Zeiten.** Ganze  
Nachlässe. Komme sofort, zahle be-  
stens. Karl Buchert, Tel.: 06826/  
53248

**EINZELNACHHILFE in FRANZÖSISCH**  
von erfahrener u. qualifizierter Nach-  
hilfelehrerin bis Abitur. 06806/994704

**Haus- & Gartenservice, Renovier-  
ung, Bodenverlegung. D. Baus,  
Tel. 0172-1514616 od. 06831-78476**

**Kaufe Pelzmäntel u. Pelzjacken al-  
ler Art** Tel. 06834/567293 o. 0171/  
5281839

**Heusw., Nähe Ortsz., 2 Min. z.  
Saarbahn, 3 ZKB, ca. 70 qm, Stellpl.,  
KR, renov., geeignet f. Ehepaar o.  
Einzelperson. KM € 350,- + NK + 2  
MM KT, ab 01.04.14 frei. Tel. 06806/  
5372**

**Garage gesucht, Riegelsberg Über-  
hofener Hang, ab sofort. Tel.: 06806/  
920623**

**Grundstück, 42,78 Ar, m. 40-jähri-  
gem Mischwaldbestand, zu verkauf-  
en, VB 15.900,- €. Tel. 06858/1284**

**FLOH- u. BÜCHERMARKT, 66780  
Rehlingen, Fremersdorfer Str. 39,  
Tel.: 06835-8153 am Sa.01.02. ab 14  
Uhr u. So. 02.02. ab 11 Uhr! Bei je-  
dem Wetter!**

## EINBRUCHSCHUTZ - Was kann ich tun ???

-Anzeige-

Zurzeit sind die Wörter „Einbruch“ und „Einbruchschutz“ in aller Munde. Am **Samstag den 8. Februar**, wird daher für die Öffentlichkeit eine Informationsveranstaltung für präventiven Einbruchschutz angeboten. Kriminaloberkommissar Reiner Both von der Polizeilichen Beratungsstelle des Landespolizeipräsidiums wird zusammen mit Michael Demmerle von der Schreinerei Demmerle aus Schwarzenholz **um 15 Uhr im „Kulturhaus in Überherrn“** referieren und vorzeigen, welche Möglichkeiten bestehen, sich zu schützen und sein Eigenheim sicherer zu machen.

Die Schreinerei Demmerle, die sich eine Spezialisierung auf diesem Gebiet zur Aufgabe gemacht hat, arbeitet nach den Normen der DIN 18104, Teile 1 und 2 und verbaut nur von renommierten unabhängigen Prüfinstituten geprüfte Einbruchhemmende Produkte. Seit im Frühjahr 2011 ist die Firma aufgenommener Handwerksbetrieb im aktuellen Errichternachweis „Mechanische Sicherungseinrichtungen“ des saarländischen Landespolizeipräsidium.

Unsere Empfehlung: Informieren Sie sich über Einbruchschutz kompetent, kostenlos und neutral bei einer (kriminal)polizeilichen Beratungsstelle. Das Nachrüsten von Fenstern oder Türen mit Sicherheitsbeschlägen, dass fast in allen Fällen auch bei vorhandenen Fenstern oder Türen möglich ist, wird dann mit „SICHERHEIT“ erwähnt.



## EINBRUCH?

**Besser nicht!**

Informieren Sie sich dazu

**auf unserer Infoveranstaltung zu  
diesem Thema am 08. Februar 2014  
um 15 Uhr im Kulturhaus in Überherrn  
Mit SICHERHEIT der richtige Partner!**



SCHREINEREI

MICHAEL DEMMERLE

Büro und Ausstellung: Raiffeisenstr. 11 Tel. (06838) 6339 und 3744  
Werkstatt: Bartholomäusstr. 8 Fax (06838) 82745  
66793 Saarwellingen-Schwarzenholz Mobil (0172) 6140402



Mit einer Familienanzeige erreichen Sie  
alle Verwandten, Freunde und Bekannten  
Jetzt im Internet selbst gestalten: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



**AZweb**  
**Online-  
Anzeigen-System**  
*Bequem online Anzeigen ...*  
• gestalten • schalten  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)  
VERLAG  
WITTICH

Geben Sie Ihre Anzeige für  
**Wallerfangen**  
schnell und einfach im Internet auf  
**WWW.WITTICH.DE**





Alle Hyundai Aktionsmodelle jetzt für  
0 EUR Anzahlung, 0,00 % Zinsen

Der Hyundai ix20  
ab 14.990 EUR.

**ALLES EASY:**  
Ab 189 EUR im Monat<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Finanzierungsbeispiel: Freiblebendes Finanzierungsangebot der FFS Bank GmbH, Neckarstraße 137-139, 70190 Stuttgart, für Privatkunden, Bonität vorausgesetzt, gültig bis 31.03.2014. Hyundai ix20 1.4: Nettodarlehensbetrag 15480 EUR, Restrate 5872,96 EUR, Gesamtbetrag der Finanzierung 17212,96 EUR. Effektiver Jahreszins 0,00 %, gebundener Sollzinssatz 0,00 %, Anzahlung 0,00 EUR, Laufzeit 60 Monate, Bearbeitungsgebühr 0,00 EUR; Finanzierung inkl Fracht und Zulassung. Nur bei teilnehmenden Hyundai Händlern und nur solange der Vorrat reicht. Kraftstoffverbrauch innerorts: 7,2 l/100 km; außerorts: 5,3l/100 km; kombiniert: 6,0 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission innerorts: 140 g/km; Effizienzklasse: C.

**Autohaus Emrich GmbH**  
Wallerfanger Str. 100  
66740 Saarlouis  
www.autohaus-emrich.de



Kraftstoffverbrauch kombiniert: 6,5 - 4,7 l/100 km;  
CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 154-125 g/km; Effizienzklasse: D - B.

Fahrzeugabbildung enthält zum Teil aufpreispflichtige Sonderausstattung.

\* 5 Jahre Fahrzeug- und Lack-Garantie ohne Kilometerbegrenzung sowie 5 Jahre Mobilitäts-Garantie mit kostenlosem Pannendienst und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen); 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxen und Mietfahrzeuge gelten modellabhängige Sonderregelungen.

WIR MACHEN MEHR  
ALS AMTS- UND  
MITTEILUNGSBLÄTTER!

... am laufenden Band!



VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen

Europaallee 2 • 54343 Föhren  
☎ 06502/9147-0 • Fax: 06502/9147-250  
info@wittich-foehren.de  
www.wittich.de

**Was tun bei  
ARTHROSE?**

Arthrose befällt nicht nur die großen Gelenke wie Hüfte und Knie, immer häufiger kommt es besonders auch zu Schmerzen im Bereich des Kiefergelenks. Jedes Sprechen, jedes Essen und selbst kleinste Mundbewegungen schmerzen dann und werden sogar immer stärker eingeschränkt. Was kann man selbst dagegen tun? Wie kann man wirksam vorbeugen? In ihrer neuen Ausgabe des „Arthrose-Info“ gibt die Deutsche Arthrose-Hilfe hierzu wichtige Hinweise. Darüber hinaus enthält das neue Heft viele wertvolle Empfehlungen für alle Arthrose-Betroffenen, die jeder kennen sollte. Ein kostenloses Musterheft kann angefordert werden bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 11 05 51, 60040 Frankfurt/M. (bitte gern eine 0,55-€-Briefmarke für Rückporto beifügen).



  
**FRIEDRICH & CO GMBH**  
**Dachdeckerei**  
mit langjähriger Erfahrung u. kompetentem Team  
Mozartstraße 3 • 66780 Rehlingen-Siersburg  
**Dach- und Bauklempnerarbeiten**

- Dachfenster
- Trapezbleche
- Garagenabdeckung
- Flachdach

**Tel. 0 68 35 - 6 86 41** Mobil: 01 72 - 6 88 34 84  
E-Mail: [friedrich-rehlingen@t-online.de](mailto:friedrich-rehlingen@t-online.de)

 *Dellenfreie Schönheit!* durch sanfte Instandsetzung mit 6 Jahren Garantie!  
Außerdem erhalten Sie kostenlos ein Ersatzfahrzeug.  
Ihr Auto ... bei uns in guten Händen.  
Informieren Sie sich:

**Hagelschaden? Wir sind wieder vor Ort!**

Montag bis Freitag 8.00 - 17.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung

**FormPur**  
HAGEL UND PARKDECKELREPARATUR  
info@formpur.de • www.formpur.de

66793 Saarwellingen  
Alfred-Nobel-Str. 1  
Tel. 0175-9365204

**Telefon 0711 - 65 22 18 90**

**NESCURE**  
Der sanfte Entzug

**Alkoholtherapie in 3 Wochen**

Raus aus der Abhängigkeit, rein in die Zukunft. Unser Ärzte- und Therapeutenteam entzieht Sie sanft und ohne Konsumzwang in nur 21 Tagen. Diskret und anonym in angenehmer, familiärer Atmosphäre mit Hilfe Neuro-Elektrischer Stimulation.

\*) Bei der Behandlung von Abhängigkeitskrankheiten mit der NESCURE-Therapie, wie bei anderen Suchttherapien auch, ist ein therapeutischer Erfolg im Sinne einer nachhaltigen Heilung nie mit Sicherheit zu erwarten und ist stets vom physischen und psychischen Gesamtzustand des einzelnen Patienten abhängig.

Alle Infos über das innovative NESCURE®-Verfahren für den schnellen und sanften Alkoholentzug

[www.nescure.de](http://www.nescure.de)  
kostenlos 0800 700 9909

**SWIZÖL**

**CarCos Fahrzeugaufwertung**  
Telefon: 0 68 31 / 9 52 47 42  
[info@carcos-sls.de](mailto:info@carcos-sls.de) [www.carcos-sls.de](http://www.carcos-sls.de)  
Ihr offizieller Swizöl Partner im Südwesten

Versicherungen, Vorsorge, Kapitalanlagen/  
**Wir sind immer der richtige Partner.**

Maßstäbe / neu definiert 

**AXA-Center**  
**Sven Stolz & Michael Socha**  
Weingartstraße 21  
66798 Wallerfangen  
Tel.: 0 68 37 / 900 635  
Termine nur nach telef. Vereinbarung

**Eine** für alle.  
Hier sieht **jeder** Ihre Anzeige.

**VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



Für die **Straßenkinder von Togo** alles andere als selbstverständlich: Schulunterricht. Mit Ihrer Unterstützung können wir ihnen eine Startchance geben.  
[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

  
**HOTEL BREITENBACHER HOF**  
Fam. Kasper

72178 Waldachtal 1 (Ortsteil Lützenhardt)  
Nördlicher Schwarzwald  
Telefon 07443/96 62-0  
Fax 07443/96 62 60

**Entspannung pur nach den Feiertagen ...  
Romantikwochenende**

2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang-Menü bei Kerzenschein  
1x Lichterwanderung  
1x Kaffee und Kuchen  
1x kl. Flasche Wein und einen Früchteteller

**p. P. ab 154,- €**

**„Vorteilswoche“** *günstiger geht's nicht mehr ...*  
vom 3. bis 12. Januar und 2. bis 16. Februar 2014  
7 Übernachtungen mit kalt-warmem Frühstücksbüfett und Halbpension  
1x festliches 6-Gang-Menü bei Kerzenschein,  
1x Lichterwanderung  
1x Kaffee und Kuchen  
1x kl. Flasche Wein und einen Früchteteller

**p. P. ab 319,- €**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

  
**Feß**  
BEDACHUNGEN GMBH

**ZWEIFACHER MEISTERBETRIEB**

**Werderstraße 14  
66763 DILLINGEN  
Tel. 0 68 31 / 70 70 66**

- Holzbau
- Holzhäuser
- Bedachungen
- Bauklempnerei
- Flachdachisolierungen
- Fassadenverkleidungen
- Kaminverkleidungen
- Dachfenstereinbau
- Trapezbleche
- Reparaturdienst
- Sturmschäden
- Terrassenisolierungen



Haben Sie eine **Nachricht** für jemanden?

Wir verpacken sie in einer aussagekräftigen **Anzeige!**

# HOTEL-RESTAURANT SCHEIDBERG

Wallerfangen • Tel.: 06837/750 • www.Hotel-Scheidberg.de



## Gourmetlunch am Sonntag

# Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

## Zahnmedizinische Fachangestellte

für Praxis in Wallerfangen ab sofort gesucht.

Tel. 06837 / 91060

**Zahnarzt Erich Britz, Wallerfangen**

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

## Zeitungszusteller/in

für die Verbandsgemeinde **Wallerfangen** in  
**- Gisingen**



Sie sind jede Woche am **Donnerstag** für uns tätig.

Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt monatlich, Beilagen werden extra vergütet.

Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt. Wir suchen Schüler/-innen, Rentner/-innen sowie Hausfrauen/-männer. Bewerben können Sie sich per E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de) oder Telefon: 06502 / 9147-713 oder 06502 / 9147-721

**VERLAG + DRUCK  
LINUS WITTICH**

Heimat- und Bürgerzeitungen  
Europaallee 2 • 54343 Föhren



## Dachdecker-Maler + Maurerbetrieb

Z. Zt. Top-Preisaktion: 100 m<sup>2</sup> Dachabriss, Entsorgung, Unterspannbahn, Konterlattung, Lattung Dacheindeckung, nur 3.949,- €; Asbest- und Maurerarbeiten. Wärmedämmung, Flachdachbau, Holzarbeiten, eigener Gerüstbau, Malerarbeiten kompl. pro m<sup>2</sup> nur 13,- €. **WIR ARBEITEN Z.ZT. IN IHRER NÄHE!**  
Classic GmbH • Tel. 06361-915886, Fax 06361-459586 • E-Mail: [classicbau@web.de](mailto:classicbau@web.de)

schnell  
sauber  
günstig  
Fest-  
preis

## Wir helfen Ihnen im Trauerfall

Erd- u. Feuerbestattungen

## Bestattungen LOUIA

Wallerfangen St. Barbara • Tel. 0 68 31 - 6 03 59

Seit über 100 Jahren für Sie da

## Bestattungen RITTER

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76

Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38

☎ 01 63 / 3 93 79 76

Öffnungszeiten Filiale Wallerfangen:

Dienstag, 9.00 bis 11.30 Uhr • Freitag, 15.30 bis 18.00 Uhr sowie  
Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

## KARWAT Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

### FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

## IHRE GESCHÄFTSANZEIGE im Sonderdruck

# branche. aktuell

Fachkompetenz in Ihrer Region

Veröffentlichung in der  
KW 07/2014

Alle Branchen im Landkreis Saarlouis

- ▶ in einer Sonderausgabe
- ▶ in über 68.000 Haushalte

## Interesse ?



## Harald Lesch

Fon: 01 72 / 5 46 40 20

Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48

E-Mail: [h.lesch@wittich-foehren.de](mailto:h.lesch@wittich-foehren.de)

